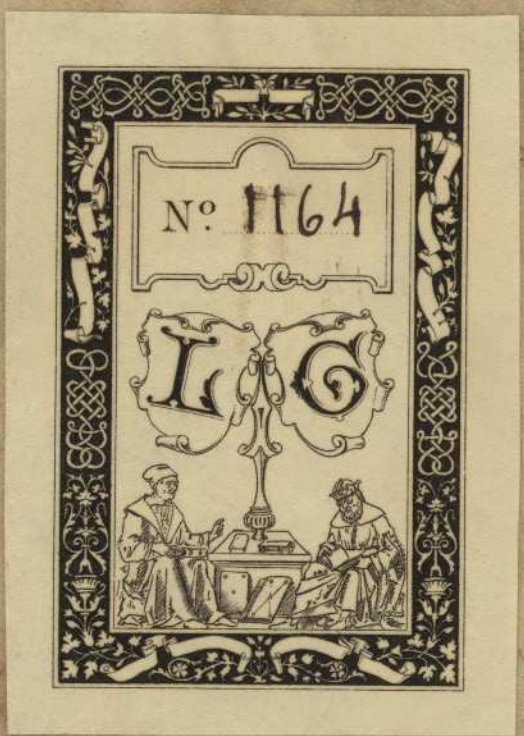
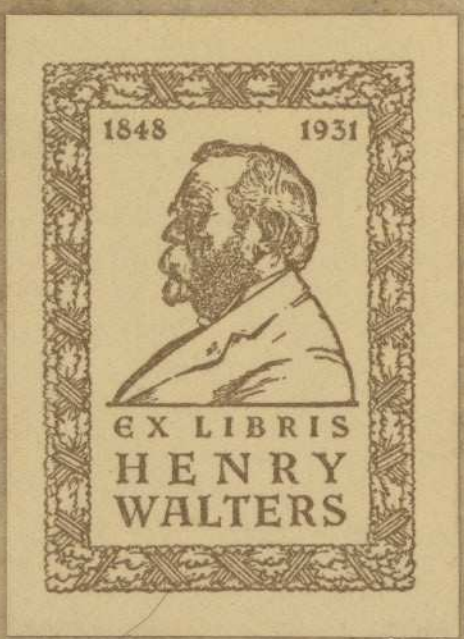
JV 20





The WALTERS ART MUSEUM

A digital facsimile of Walters Ms. W.165, Loftie Hours

Published by: The Walters Art Museum
600 N. Charles Street Baltimore, MD 21201
http://www.thewalters.org/

http://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/legalcode
Published 2011

This document is a digital facsimile of a manuscript belonging to the Walters Art Museum, in Baltimore, Maryland, in the United States. It is one of a number of manuscripts that have been digitized as part of a project generously funded by the National Endowment for the Humanities, and by an anonymous donor to the Walters Art Museum. More details about the manuscripts at the Walters can be found by visiting The Walters Art Museum's website www.thewalters.org. For further information about this book, and online resources for Walters manuscripts, please contact us through the Walters Website by email, and ask for your message to be directed to the Department of Manuscripts.

Shelf mark	Walters Art Museum Ms. W.165
Descriptive Title	Loftie Hours
Text title	Book of Hours
Abstract	This mid-fifteenth-century illuminated Book of Hours is written entirely in Dutch on fine parchment and is remarkable for its eighteen grisaille miniatures. This technique, wherein the figures are modeled primarily in a gray wash, became a favorite in the Netherlands. The hand behind the miniatures in this manuscript has been identified with a group of artists known as the Masters of the Delft Grisailles. The manuscript has been grouped with more than a dozen related works, including New York, Morgan Ms. M.349; London, Victoria and Albert Geo. Reid Ms. 32; Leiden, BPL Ms. 224; Brussels, BR Ms. 21696; Antwerp, Plantin Moretus Ms. 49; and The Hague, KB Ms. 74 G 35. The manuscript is comprised of 152 folios and is almost completely intact, lacking only two miniatures. It retains its original brown leather binding decorated with mythological beasts and a now illegible inscription. The calendar is for the Use of Utrecht, which helps localize its original ownership, as might a mostly erased ownership inscription that has been partially recovered. Good impressions of two circular pilgrim badges, now removed, are visible on fol. 112v.
Date	Middle of the 15th century CE
Origin	Netherlands
Artist	*Supplied name:* Masters of the Delft Grisailles
Form	Book
Genre	Devotional
Language	The primary language in this manuscript is Dutch; Flemish.
Support material	Parchment Thin to medium-weight, clean white vellum, well surfaced on both sides with very few hair follicles showing; miniatures on heavier parchment
Extent	Foliation: i+152+i

Foliation in pencil in upper right corners of rectos

Collation

Formula: i, 1(8,-1,2), 2(6), 3(10,-1,9), 4(10,-4,8), 5(6,-1,5), 6(6), 7-11(8), 12(8,-8), 13(8), 14(6), 15(8,-8), 16(12,-5,9,12), 17(10,-6,8,10), 18(10,-6,8,10) 19(8,-7), 20-21(8), i

Catchwords: None

Signatures: None

Comments: Quires begin on fols. 1(1), 7(2), 13(3), 21(4), 29(5), 33(6), 39(7), 47(8), 55(9), 63(10), 71(11), 79(12), 86(13), 94(14), 100(15), 107(16), 116(17), 123(18), 130(19), 137(20), 145(21); full-page miniatures on singletons; lacking full-page miniatures before fols. 16r and 18r (as shown by offsets); two other miniatures possibly misbound: Man of Sorrows (fol. 79v) may have been intended for or originally placed facing the prayer to Christ (fol. 101r) and Last Judgment (fol. 100v) may have been intended for or originally placed facing the Seven Penitential Psalms and the litany (fol. 80r)

Dimensions

9.5 cm wide by 14.5 cm high

Written surface

5.3 cm wide by 7.6 cm high

Layout

Columns: 1
Ruled lines: 16
Ruled in brown with single vertical and double horizontal bounding lines, full across

Contents

fols. 1r - 152r:

Title: Book of Hours

Hand note: Written in Gothic bookhand; one hand responsible for the majority of text; a different, less professional hand responsible for added prayers in the same script on fols. 114v-115v and 128v-130r

Decoration note: Full-page grisaille miniatures throughout; baguette along the left side of the text column, with extensions, present on most folios commencing major new texts; ordinary leaves with decorated initials (4 to 5 lines), done in gold on red and blue cusped fields with white tracery and/or blue with

white tracery on cusped gold fields, enclosing painted foliage and flowers; ordinary initials with extensions from the initial into the upper or left margin; capitals stroked with red; red rubrics; alternating red and blue initials throughout (1 to 2 lines)

fols. 1r - 12v:
Title: Calendar
Rubric: Januarius
Text note: Use of Utrecht; about half full; graded red and black

fols. 13v - 31r:
Title: Short Hours of the Cross
Rubric: Dit is tcorte cruus getide
Incipit: O Heer du salste opdoen mine lippen
Decoration note: Full-page miniatures of the Passion cycle on fols. 13v, 20v, 23v, 26v, and 29v; missing miniatures before prime (fol. 16r) and terce (fol. 18r)

fols. 32v - 78v:
Title: Hours of the Virgin
Incipit: Here du sulste vp doen mine lippen
Decoration note: Full-page miniature on fol. 32v

fols. 79v - 95v:
Title: Seven Penitential Psalms and litany
Rubric: Dit sijn die vii Spalmen
Incipit: Here in dynre uerboghenheit en straffe
Decoration note: Full-page miniature on fol. 79v

fols. 96r - 96r:
Title: Prayer for the dead
Rubric: Dit ghebet leestmen voir alle zielen
Incipit: Weest ghegruet alle ghelovighe zielen

fols. 96v - 99r:
Title: Three prayers to the Virgin
Rubric: Dit is een goet ghebet van onser Vrouwen
Incipit: Heilighe Vrouwe, Gods moeder, ontfaet mijn (fol. 96v); O alre heilichste, o alre suetste, oalre ontfermhertichste (fol. 97v); God gruet u coninghinne der hemelen (fol. 98v)

Decoration note: Decorated initial on fol. 96v

fols. 100v - 106v:
Title: Two prayers to Christ
Incipit: Almachtighe scepper alre dinghen (fol. 101r); Ic danck dij lieve here dattu dijn martelie (fol. 106r)
Decoration note: Full-page miniature on fol. 100v

fols. 107v - 109v:
Title: Prayer to the face of Christ
Rubric: Veronica
Incipit: God gruet u heilich aenschijn Gods ons verlossers
Decoration note: Full-page miniature on fol. 107v

fols. 110v - 112r:
Title: Prayer to the Five Wounds of Christ
Incipit: Weest ghegruet heilighe Vijf Wonden mijns heren
Decoration note: Full page miniature on fol. 110v

fols. 113v - 114v:
Title: Prayer to the Holy Cross
Incipit: O gloriose Cruus, bloeyende groen hout vol alre genaden
Decoration note: Full-page miniature on fol. 113v

fols. 114v - 115v:
Title: Prayer to Christ
Incipit: [H]eere Jhu Xpe die te compleet
Text note: This prayer is a later addition to the manuscript, written on blank folios in the sixteenth century
Hand note: Written in Dutch textualis script by a different, later hand than the rest of the manuscript, likely the same hand that added the prayer on fols. 128v-130r

fols. 116v - 128v:
Title: Suffrages for saints
Rubric: Een goet ghebet van s' Anthoniis
Incipit: Anthonius heilighe vrient Gods die menich

Contents: Suffrages for SS. Anthony (fol. 117r-v), John the Baptist (fol. 119r-v), Sebastian (fols. 121r-122r), Catherine (fol. 124r-v), Agnes (fol. 126r-v), and Barbara (fol. 128r-v)
Decoration note: Full-page miniatures accompanying the text for each saint on fols. 116v, 118v, 120v, 123v, 125v, and 127v; impressions of pilgrim badges, now removed, slightly visible on fol. 122v

fols. 128v - 130r:
Title: Luke's account of the Incarnation
Incipit: In dese seste maent wert die ingel Gabriel
Text note: Dutch translation of Luke 1:26-38, added to blank folios in the sixteenth century
Hand note: Written in Dutch textualis by a different, later hand than the rest of the manuscript, likely the same hand that added the prayer on fol. 115r-v

fols. 130v - 152r:
Title: Office of the Dead
Rubric: Dit is die Vigelie in Duutsche
Incipit: Mi hebben ombevanghen
Text note: Three-lesson version of the Office of the Dead
Decoration note: Full-page miniature on fol. 130v

Decoration

fol. 13v:
Title: Arrest of Christ
Form: Full-page miniature
Text: Short Hours of the Cross: matins

fol. 20v:
Title: Christ carrying the Cross
Form: Full-page miniature
Text: Short Hours of the Cross: sext

fol. 23v:
Title: Crucifixion
Form: Full-page miniature
Text: Short Hours of the Cross: none

fol. 26v:
Title: Deposition from the Cross

Form: Full-page miniature
Text: Short Hours of the Cross: vespers

fol. 29v:
Title: Entombment of Christ
Form: Full-page miniature
Text: Short Hours of the Cross: compline

fol. 32v:
Title: Madonna and Child enthroned
Form: Full-page miniature
Text: Hours of the Virgin

fol. 79v:
Title: Man of Sorrows in the tomb with the instruments of the Passion
Form: Full-page miniature
Text: Seven Penitential Psalms
Label: This miniature may originally have been placed facing the prayer to Christ on fol. 101r.

fol. 100v:
Title: Last Judgment
Form: Full-page miniature
Text: Prayers to the limbs of Christ
Label: This miniature may originally have been placed facing the Seven Penitential Psalms and litany on fol. 80r.

fol. 107v:
Title: Veronica with the sudarium
Form: Full-page miniature
Text: Prayer to the face of Christ

fol. 110v:
Title: Five Wounds of Christ
Form: Full-page miniature
Text: Prayer to the Five Wounds of Christ

fol. 113v:
Title: Holy Cross with symbols of the four Evangelists
Form: Full-page miniature
Text: Prayer to the Holy Cross

fol. 116v:
Title: St. Anthony
Form: Full-page miniature
Text: Suffrage

fol. 118v:
Title: St. John the Baptist
Form: Full-page miniature
Text: Suffrage

fol. 120v:
Title: St. Sebastian
Form: Full-page miniature
Text: Suffrage

fol. 123v:
Title: St. Catherine
Form: Full-page miniature
Text: Suffrage

fol. 125v:
Title: St. Agnes
Form: Full-page miniature
Text: Suffrage

fol. 127v:
Title: St. Barbara
Form: Full-page miniature
Text: Suffrage

fol. 130v:
Title: Funeral service
Form: Full-page miniature
Text: Office of the Dead

Binding

The binding is original.

Probably fifteenth-century; worn brown calf over boards, panel-stamped in blind; frame of double fillets enclosing two rectangular panel stamps, each 5.0 x 7.1 cm, of two files of three mythological beasts and grotesques, surrounded by an inscription in Gothic script (inscription illegible and beasts not identifiable because of wear to the binding); sewn on four

raised bands, rebacked; post-medieval brass catch and clasp; all edges gilt

Provenance

Late fifteenth-century ownership inscription of Margriete Rogm[arie?]: Desen boeck hoert toe (margriete rogm[arie?] wonende te bruessel int spe[..]sen hof); translated: This book belongs to Margriete rogm[arie?] who lives in the spe[..]sen hof in Brussels; inscription partially erased but partly legible under ultraviolet light (the latter portion indicated by round parenthesis); transliteration and translation by Marrow (fol. 152r)

Rev. W. J. Loftie (1839-1911)

Leon Gruel, no. 1164 (bookplate, front pastedown)

Henry Walters, Baltimore, acquired from Gruel prior to 1931

Acquisition

Walters Art Museum, 1931, by Henry Walters bequest

Bibliography

Cockerell, Sydney Carlye. Exhibition of Illuminated Manuscripts. London: Burlington Fine Arts Club, 1908, no. 243, pl. 149.

Byvanck, Alexander Willem, and Godefridus Johannes Hoogewerf. La miniature hollandaise dans les manuscrits des 14e, 15e et 16e siècles. The Hague: Nijhoff, 1922-26, p. 24, no. 45, pl. 13.

Da Costa Greene, Belle, and Meta P. Harrsen. The Pierpont Morgan Library, Exhibition of Illuminated Manuscripts Held at the New York Public Library. New York: Pierpont Morgan Library, 1934, no. 102.

De Ricci, Seymour. Census of Medieval and Renaissance Manuscripts in the United States and Canada. Vol. 1. New York: H. W. Wilson Company, 1935, p. 787, no. 192.

Miner, Dorothy. "Dutch Illuminated Manuscripts in the Walters Art Gallery." Connoisseur Yearbook (1954-55): 75-76.

Marrow, James. "A Book of Hours from the Circle of the Master of the Berlin Passion: Notes on the Relationship between Fifteenth-Century Manuscript Illumination and

Printmaking in the Rhenish Lowlands." Art Bulletin 60 (1978): 609, no. 62, pl. 46 (fol. 23v).

Marrow, James. Passion Iconography in Northern European Art of the Late Middle Ages and Early Renaissance: A Study of the Transformation of Sacred Metaphor into Descriptive Narrative. Ars Neerlandica. Vol. 1. Kortrijk, Belgium: Van Ghemmert, 1979, p. 225, no. 8b.

Farquhar, James Douglas. "Manuscript Production and Evidence for Localizing and Dating Fifteenth-Century Books of Hours: Walters Ms. 239." Journal of the Walters Art Gallery 45 (1987): 44-102, fig. 56 (fol. 116v).

Marrow, James H., Henri L. M. Defoer, Anne S. Korteweg, and Wilhelmina C.M. Wüstefeld. The Golden Age of Dutch Manuscript Painting. New York: George Braziller, 1990, pp. 188-189, no. 52.

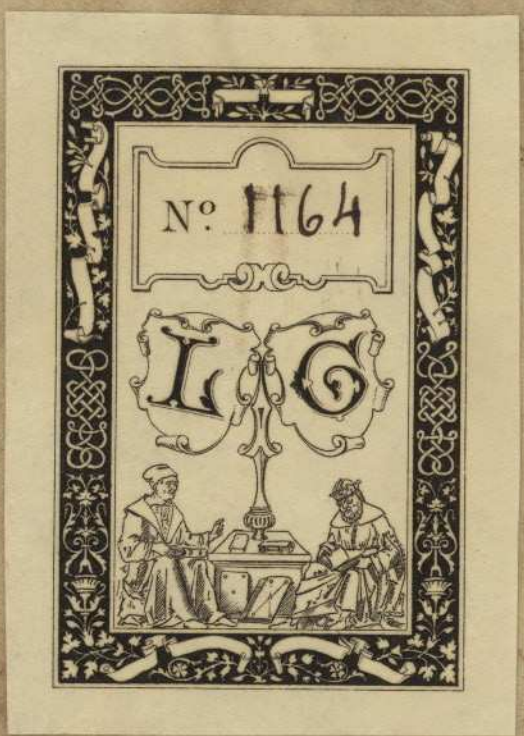
Contributors

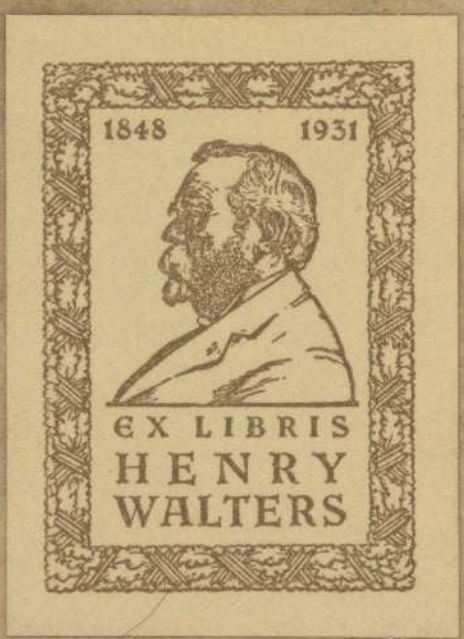
Principal cataloger: Marrow, James
Cataloger: Devine, Alex
Editors: Herbert, Lynley; Noel, William
Copy editor: Bockrath, Diane
Conservators: Owen, Linda; Quandt, Abigail
Contributors: Bockrath, Diane; Dutschke, Consuelo; Emery, Doug; Noel, William; Tabritha, Ariel; Toth, Michael B.; Valle, Chiara

The Walters Art Museum
600 N. Charles Street
Baltimore, Maryland
21201
http://www.thewalters.org/

http://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/legalcode
Published 2009

JV 20





W. 165
(de R. 193)

KL Januarius

iij	a	Jaersdach
	b	octaue s' steuens
xi	c	octaue s' Jan eron gel
	d	octaue alo kinderen
xix	e	
viij	f	dertienden dach
	g	ysidorus biscop
xvi	a	
v	b	Juliaen martelaer
	c	pouwels deertse hemme
xiij	d	
ij	e	
	f	octaue van dertien dach
x	g	s' ponciaen mr
	a	tyburtius martel

xviij	b	
vij	c	Anthonijs monick
	d	prisca ioncfrou
xv	e	
iiij	f	sebastiaen martel
	g	s' agniet ioncfrou
xij	a	vincencius
i	b	
	c	thimotheus apostel
ix	d	s' pouwels bekeringhe
	e	
xvij	f	Jan gildemont
vi	g	octaue van s' agniet
	a	valerius biscop
	b	
	c	Ignacius biscop

KL Februarius

	d	brigida maghet
xi	e	
xix	f	blasius biscop
viij	g	
	a	s' aecht maghet
xvi	b	
v	c	helena maghet
	d	amplonia ioncfrou
xiij	e	
ij	f	scolastica ioncfrou
	g	
x	a	dorothea ioncfrou
	b	
xviij	c	valentijn martel'
vij	d	

	e	Juliana ioncfrou
xv	f	
iiij	g	Symeon confessoer
	a	
xij	b	eucharius biscop
I	c	
	d	s' pieters dach
ix	e	Vigilia
	f	s' mathijs apostel
xvij	g	walburch ioncfrou
vi	a	alexander
	b	
xiiij	c	Romanus biscop

KL Maerte

iij	d	albinus biscop
	e	
xi	f	
	g	lucius paeus
xix	a	
viij	b	victor martel
	c	
xvi	d	perpetua eñ felicitas
v	e	
	f	caldonis abt
xiij	g	gregorius martel
ij	a	gregorius paeus
	b	Innocencius paeus
x	c	
	d	cyriacus martel

xviij	e	
vij	f	s' gheertruud ioncfrou
	g	
xv	a	Johan hemijt
iiij	b	
	c	benedictus abt
xij	d	pouwels biscop
J	e	
	f	
ix	g	onser vrouwē bootscap
	a	
xiiij	b	
vi	c	
	d	gregorius biscop
xiiij	e	
iij	f	balbina ioncfrou

KL Aprille

	g	theodora ioncfrou
xi	a	
	b	
xix	c	ambrosius biscop
viij	d	
	e	firminus martel
xvi	f	
v	g	
	a	maria egipciaca
xiij	b	
ij	c	leo paeus
	d	
x	e	eufemia ioncfrou
	f	tyburcius martelaer
xviij	g	

vij	a	calixtus paeus
	b	
xv	c	
iiij	d	anthonius martel
	e	
xij	f	
J	g	
	a	s Joris martelaer
ix	b	
	c	marcus ewangelist
xvij	d	
vi	e	
	f	vitalis martelair
xiij	g	sophia maghet
iij	a	

Meye

xi	b	s' phillips eñ s' Jacop
	c	anastasius biscop
xix	d	des heilighen cruus dach
viij	e	
	f	
xvi	g	s' Jan ewangelist
v	a	
	b	wyro biscop
xiij	c	
ij	d	gordiaen maertel
	e	
x	f	s' pancraes mit sinē g
	g	s' seruaes biscop
xviij	a	victor martel
	b	

	c	
xv	d	sirus confessor
iiij	e	
	f	potenciana ioncfrou
xij	g	
j	a	valerianus priester
	b	
ix	c	vesiterius biscop
	d	
xvij	e	vrbanus paeus
v	f	augustijn biscop
	g	beda priester
xiij	a	Jan paeus
iij	b	
	c	felix paeus
xi	d	petronilla ioncfrou

KP. Junius

	e	nicomedis martel
xix	f	
viij	g	
xvi	a	quirinus biscop
v	b	bonifacius mit sinenge
	c	vincencius martel
xiij	d	pouwels biscop
ij	e	
	f	primus eñ felicius
x	g	
	a	barnabas apostel
xviij	b	odulfus conf
vij	c	
	d	valerius eñ rufus
xv	e	

my	f	
	g	
xij	a	marcus eñ marcellinus
j	b	
	c	
ix	d	
	e	albinus ende paulus
xvij	f	vigilia
vi	g	s' Jans dach baptist
	a	s' lebuins dach
xvij	b	
my	c	
	d	vigilia
vi	e	s' pieter eñ s' pouwels
	f	

Julius

xix g octaue s' Jans baptist
vnj a onse vrouwen dach
b nicodemus martel.
xvi c s' martijns dach
v d
e oct s' pieters en s' pouws
xvj f
vj g
a
x b Seuen broeders.
c
xvnj d
vij e s' margareta ionckvou
f
xv g d apostolen bloedinge

iiij	a	hilarius martelair
	b	
xij	c	fredericus biscop
i	d	
	e	
ix	f	praxedis ioncfrou·
	g	s' maria magdalena
xviij	a	
vi	b	Vigilia
	c	s' Jacops dach·
xiiij	d	Jacinctus martel'·
iij	e	
	f	panthaloms martel'·
xi	g	
xix	a	abdon ende sennes
	b	

KL Augustus

viij	c	s' pieters vangenis
xvi	d	
v	e	
	f	Justyn priester
xiij	g	
ij	a	sixtus paeus
	b	
x	c	
	d	Vigilia
xviij	e	s' laurens
vij	f	tyburcius martel'
	g	
xv		
iiij	b	Vigilia
	c	onser vrouwē vpuaert

xij	d	
j	e	octaue s laurens
	f	
ix	g	magnus martel
	a	
xvij	b	primatus biscop
vi	c	
	d	vigilia
xiiij	e	s bcholomeus apostel
iij	f	
	g	habundus mr
xi	a	rufus mr
	b	
xix	c	
viij	d	
	e	paulinus biscop

September

xvi	f	egidius abt
v	g	anthonijs mī
	a	
xvij	b	maurellus martelaer
ij	c	
	d	
x	e	
	f	onser wouwē gheboort
xviij	g	gorgon martelaer
viij		
	b	prothus ende Jacinctus
xv	c	maximinus bisscop
mij	d	
	e	des heylichs cruus dach
xij	f	

j	g	Iucius eñ germanus
	a	
ix	b	columbanus mr̃
	c	
xvij	d	Vigilia
vi	e	s' matheus apostel
	f	s' maricius dach
xiiij	g	
iij		
	b	firminus biscop
xi	c	cypriaen martelaer
	d	
xix	e	
viij	f	s' michiels dach
	g	Ieronimus priester

KL October

xvi	a	s' bauen dach
v	b	
xiii	c	
ii	d	franciscus confess
	e	
x	f	romanus biscop
	g	marcus paeus
xviii	a	
vii	b	
	c	s' victoers dach
xv	d	Justus martelaer
iiii	e	felix priester
	f	
xii	g	calixtus paeus
I	a	

	b	gallus confess·
ix	c	
	d	Lucas ewangelist
xvij	e	
vi	f	quirinus mr̃·
	g	elfdusent ioncfrouwē
xiiij	a	seuerus biscop
iij	b	
	c	
xi	d	
	e	amandus confess·
xix	f	vigilia
viij	g	s̃ symon eñ Judas apos·
	a	
xvi	b	
	c	vigilia·

KL Nouemb'

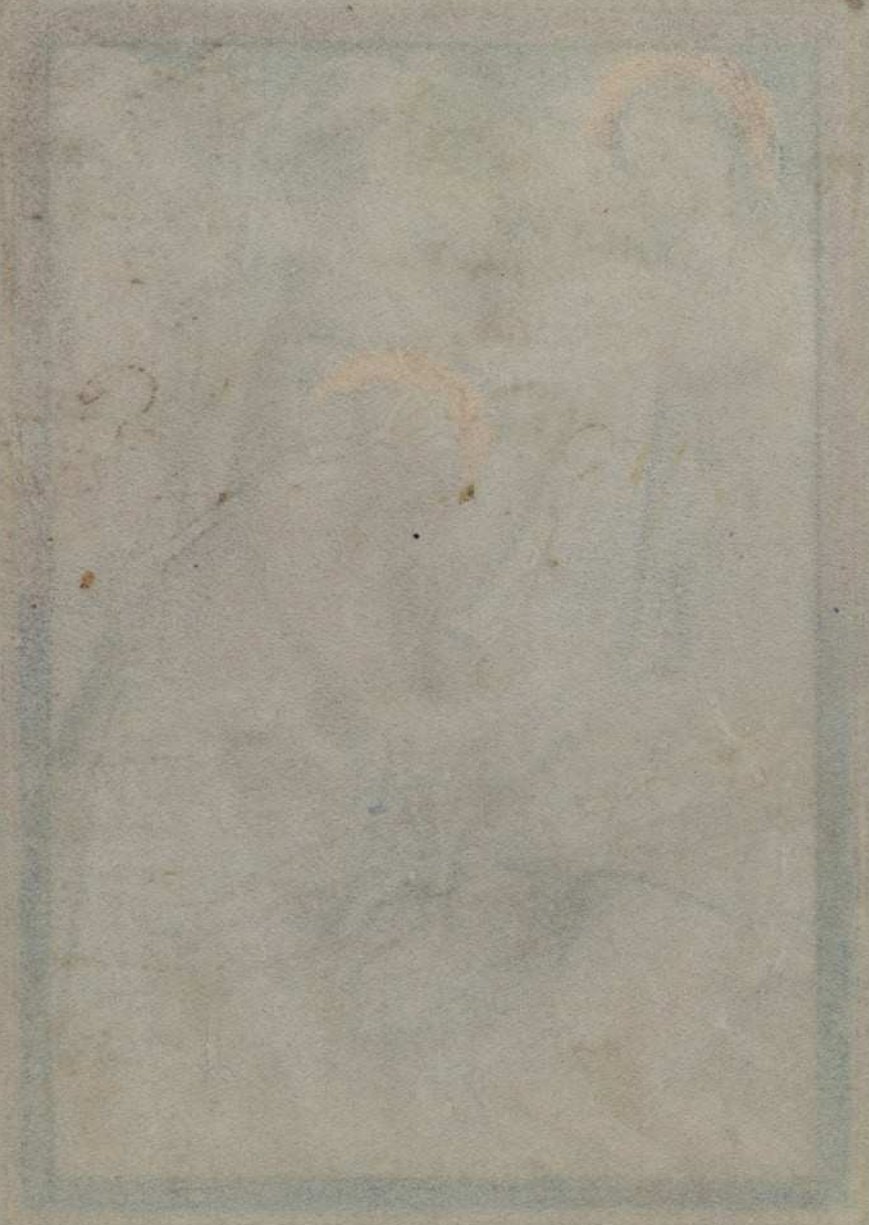
	d	Alle heiligen dach
xiij	e	alle zielen dach
ij	f	s' hubrecht biscop
	g	
x	a	felix priester
	b	s' leonaerd confess
xviij	c	s' willibrordus dach
vij	d	
	e	theodorus mr
xv	f	martijn paeus
iiij	g	s' martijn
	a	s' lebuijn
xij	b	brictius biscop
J	c	
	d	

ix	e	
	f	
xvij	g	s' elisabeth
vi	a	cecilia ioncfrou
	b	clemens paeus
xiiij	c	
iij	d	
	e	
ix	f	
	g	s' katherijn Joncfrou
xix	a	
viij	b	
	c	theodolus confessor
xvi	d	vigilia
v	e	s' andries apostel

KL December

xiij	f	s loy biscop
ij	g	
	a	
x	b	s barbara
	c	
xviij	d	s nycolaus biscop
vij	e	octaue van s andries
	f	onser vrouwen dach
xv	g	
iiij	a	
	b	
xij	c	valerius confessoer
j	d	s lucia ionckfrou
	e	
ix	f	

	g	
xviij	a	
vij	b	
	c	vigilia
xiiij	d	s' thomas apostel
iij	e	
	f	
xi	g	
xix	a	Vigilia
	b	kersdach
viij	c	s' steuens dach
	d	s' Jans dach ewn̄gelist
xvi	e	alder kinden dach
v	f	s' thomas vā cantelberch
	g	dauid coninc
xiij	a	Siluester paeus



Dit is tcorte
cruus getide
Heer du salste
vp doen mine
lippen En mijn
mont sal vortkundighē dinē
lof God wilt dencken in mi
ne hulpe Here tot mi te helpen
haest Glorie si den uad' ende
den soen ende den heilighen geest
Alst was inden beghinne nu
ende altoes eñ ewelike sond' eyn
de amen Xpristus is voir ōs
ghewordē onder cruuch tott' doot
eñ totter doot des cruces Des
uaders wijsheit die godlike w

heit xpristus mesche wt gheuā
ghen tot mettentijt eñ van sinē
ionghen die hi bekende achter
ghelaten eñ wart dien ioden diē
hij v̄coft was gheleuert eñ v̄ra
den die hem pine daden Heer
ihū xpriste wij aenbeden eñ ghe
benedien dij want oūmids dinē
heilighen cruus heuestu die we
relt verlost ontferme dij onser
die gepassijt biste om ons He
hoir mijn ghebet Ende mijn ro
pen come totti ·¶ collect

Here ihesu xpriste des leuē
dighen gods soon sette
dijn pijn ende dijn cruce eñ dinē

heilighen doot tusschen dijn on-
del ende mine siele nv vp dese tijt
ende inder tijt dat mine siele vā
minen lichame sceiden sal Ende
ghif lieue h̄e genade ende ontfm̄
herticheit den leuendighē eñ die
ewighe rust den gelouighen die
begrauen sijn Vrede ende eendra
chticheit d̄ heiligher kerken eñ
ons arme sundaren leuen ende
blijscap ewelic die leues eñ reg
neers mit gode ewelic sonder en
de Amen. Here hoir mijn ge
bet Ende mijn ropen come totti
Benedien wij den h̄e Gode seg
ghen wij danck Ende alle ghelo

uighe sielen moeten uusten in
vreden Amen ·

God wilt · prime
dencken in mine ·
hulpe Here tot mi
te helpen haeste ·
Glorie sij den uad' ende den so
ne ende den heilighen gheest Al
st was inden beghinne en̄ nu en̄
altoes ende ewelike sund' eyde ·
amen · ymen X pristus is
voir ons geworden onderdanich
totter doot en̄ ter doot des cruces
Tot prime tijt is xpūs ihesu'
gheleit tot pilatum Ende mit
valschen tughen wt seer ou hē
gheclaecht Sijn hals wt ghesla
ghen sijn handen gebonden sijn

aensicht bespoghen also als die
propheten te voren hadden ghe
sproken Here ihesu xpriste
wy aenbeden dy en̄ benedien
dy want ouermids dinen hei
lighen cruce hebstu die werelt
v̄lost · ontferme dy onser die
ghepassyt biste om ons He
re hoir mijn ghebet Ende mijn
ropen come totti · collect

Here ihesu xp̄e des leuendi
ghen gods zoon sette dȳ
pijn ende dijn cruce ende dine
bitteren doot tusschen dijn on
del ende mijn siel nv vp dese tyt
en̄ inder tyt dat mijn siel van

minen lichame sceiden sal · En
ghif lieue here ghenade en ont
fermherticheit den leuendighē
ende die ewighe ruste den gelou
ghen die begrauen sijn vrede ·
ende eendrachticheit d' heiligh'
kerken · En ons arme sondare
leuen ende blijscap ewelikē son
der eynde Amen Here hoir
mijn ghebet Ende mijn ropen
come totti Benedien wij den
here Gode segghen wij danck ·
Alle ghelouighe sielen moe
ten rusten in vreden Amen ·

God wil / tercie
dencken in mine
hulpe Here tot
mi te helpen hae
ste Glorie sy den uader ende den
sone ende den heilighen gheest
Alst was inden beghinne en
ende nu ende altoes ende ewelike
sonder einde Amen X pristu
is voir ons gheworden onderda
nich totter doot ende totter doot
des cruces Tot tercie tyt rie
pen die ioden cruusten cruusten
hy wart bespot ende hem wt an
ghetoghen een purpur cleet In
syn houet wt ghedrucket een

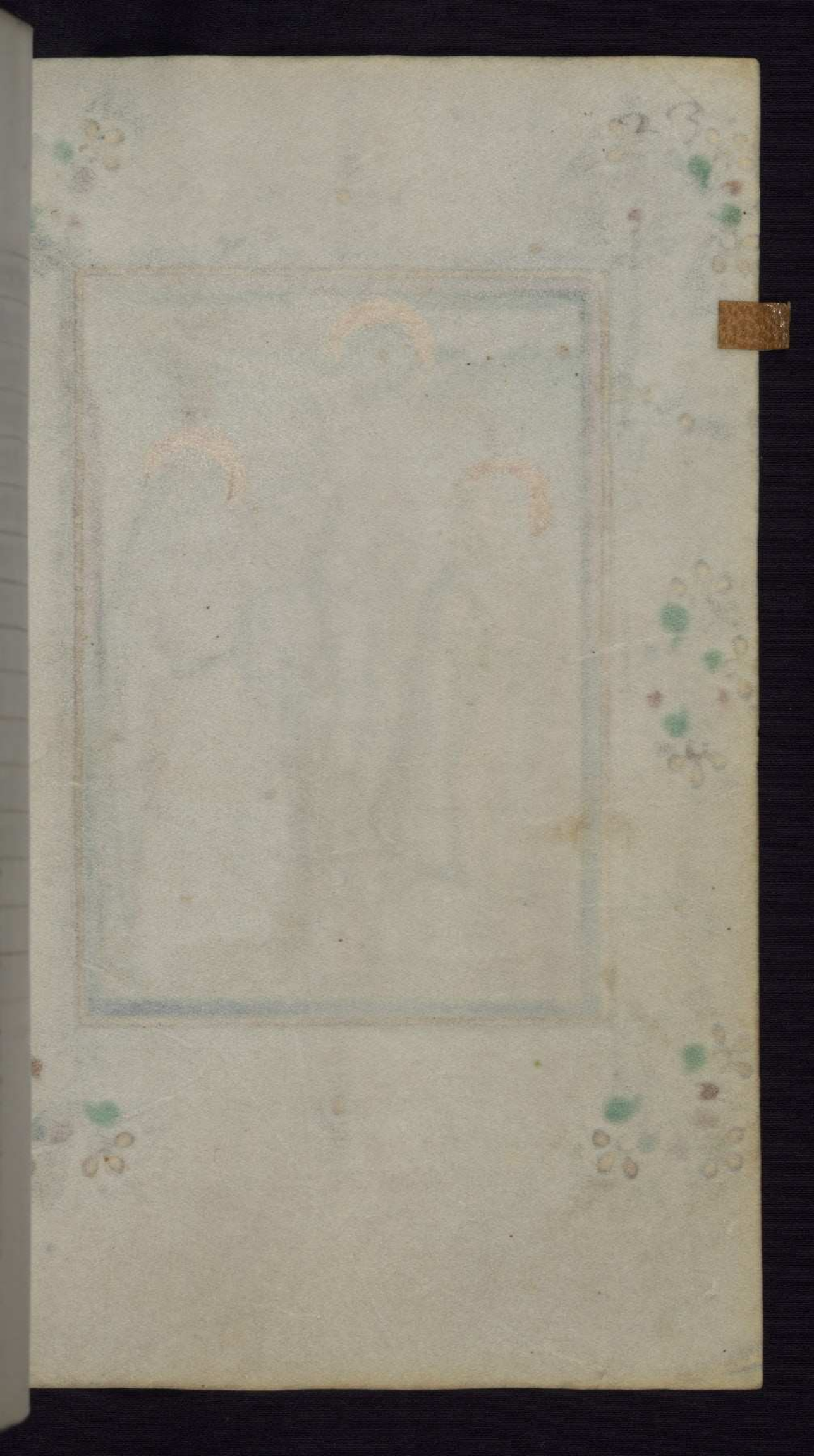
crone van doornen Dyn cruus
droech hy vp sine scouderen tot
ter stadt sijnre pinen · Here
ihesu xpriste wy aenbeden dy en
ghebenedien dy want ouwnds
dinen heilighen cruce heues die
werelt vlost ontferme dy onser
die ghepassyt biste om ons
Here hoir mijn ghebet ende
mijn wpen come totti · collect
Here ihesu xpriste des leuē
dighen gods soen sette
dijn dijn cruce ende dinen heili
ghen doot tusschen dijn oirdel
ende mine siele nu vp dese tijt
ende inder tijt dat mine siele uā

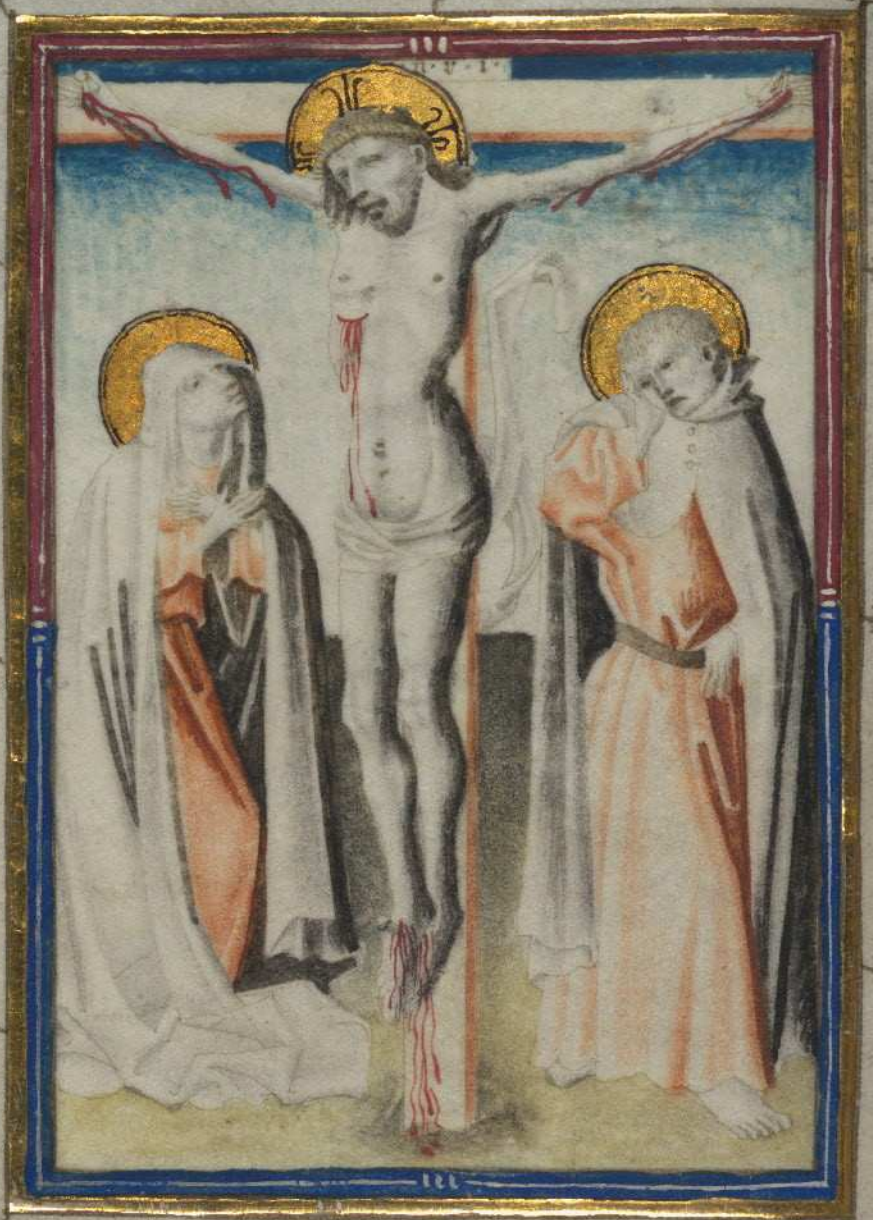
minen lichame sceiden sal · en̄
ghif lieue here ghenade en̄ ont
fermherticheit den leuendigē
die ewighe ruste den ghelouigē
die begrauen sijn Vrede en̄ een
drachticheit d'heiligher kerkē
en̄ ons arme sondaren leuen
ende blijscap · die leues en̄ reg
neers mit gode ewelic sonder
einde · amen Here hoir mijn
ghebet ende mijn ropen come
totti Benedien wij den here
Gode segghen wij danck Alle
ghelouighe sielen moetē rustē
in vreden Amen ·

GOd wil dencken
in mine hulpe·
Here tot mi te hel
pen haeste Glo
rie sy den vader ende den sone eñ
den heilighen gheest Alst wa'
inden beghinne eñ nu eñ altoe'
ende ewelike sunder einde amen
Xpristus is voir ons ghewor
den onderdanich totter doot ende
totter doot des cruces Tot sex
te tijs is ihesus anden cruce ghe
hanghen· ouuinds grote pine
dorste hem eñ is ghesaet mit·
galle· Ni henck mitten morde
naren ende mit dien gherekent

ende die moerdenaer ter luchter
hant hanghende lachterde hem
Here ihesu xpriste wij aenbe
den v ende ghebenedien v want
ouwnds dinen heilighen cruce
heuestu die werelt vlost · ontfer
me dij onser die ghepassijt biste
om ons Here hoir mijn ghe
bet ende mijn ropen come totti
Here ihesu xpriste des leuen
dighen gods soon sette dij
pijn dijn cruce ende dinen doot
tusschen oirdel ende mine siele nu
vp dese tijt ende inder tijt dat mi
ne siele van minen lichame scei
den sal · ende ghif lieue here ghe

nade ende ontfermherticheit den
leuendighen · die ewighe ruste dē
ghelouighen die begrauen sijn
Vrede ende eendrachticheit der hei
ligher kerken · Ende ons arme
sundaren leuen ende ewighe blij
scap die leues ende regneers ēen
god eweliken sonder einde · amē
Here hoir mijn ghebet ēn mij
wpen come totti · Benedien
wij den here · gode segghen wij
danck · Alle ghelouighe sielen
moeten rusten in vreden amen ·



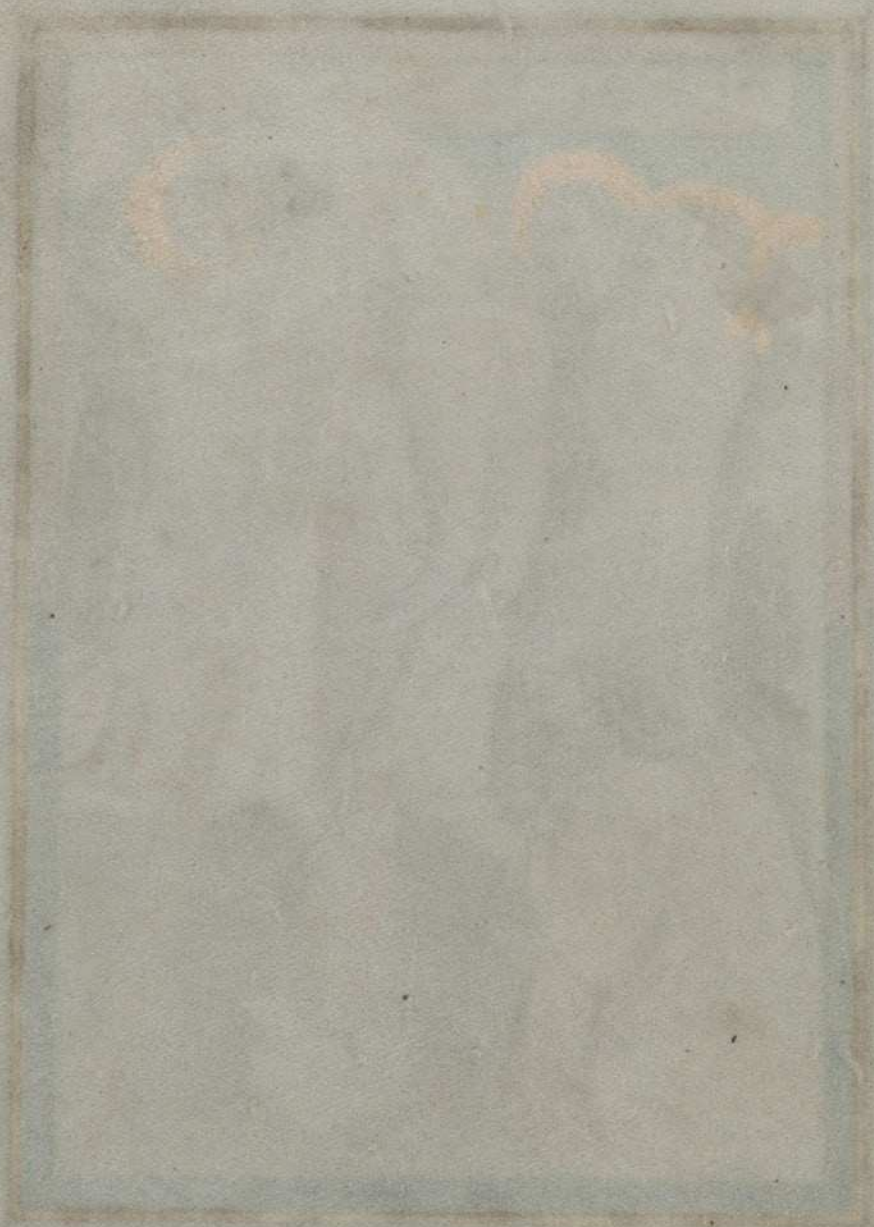


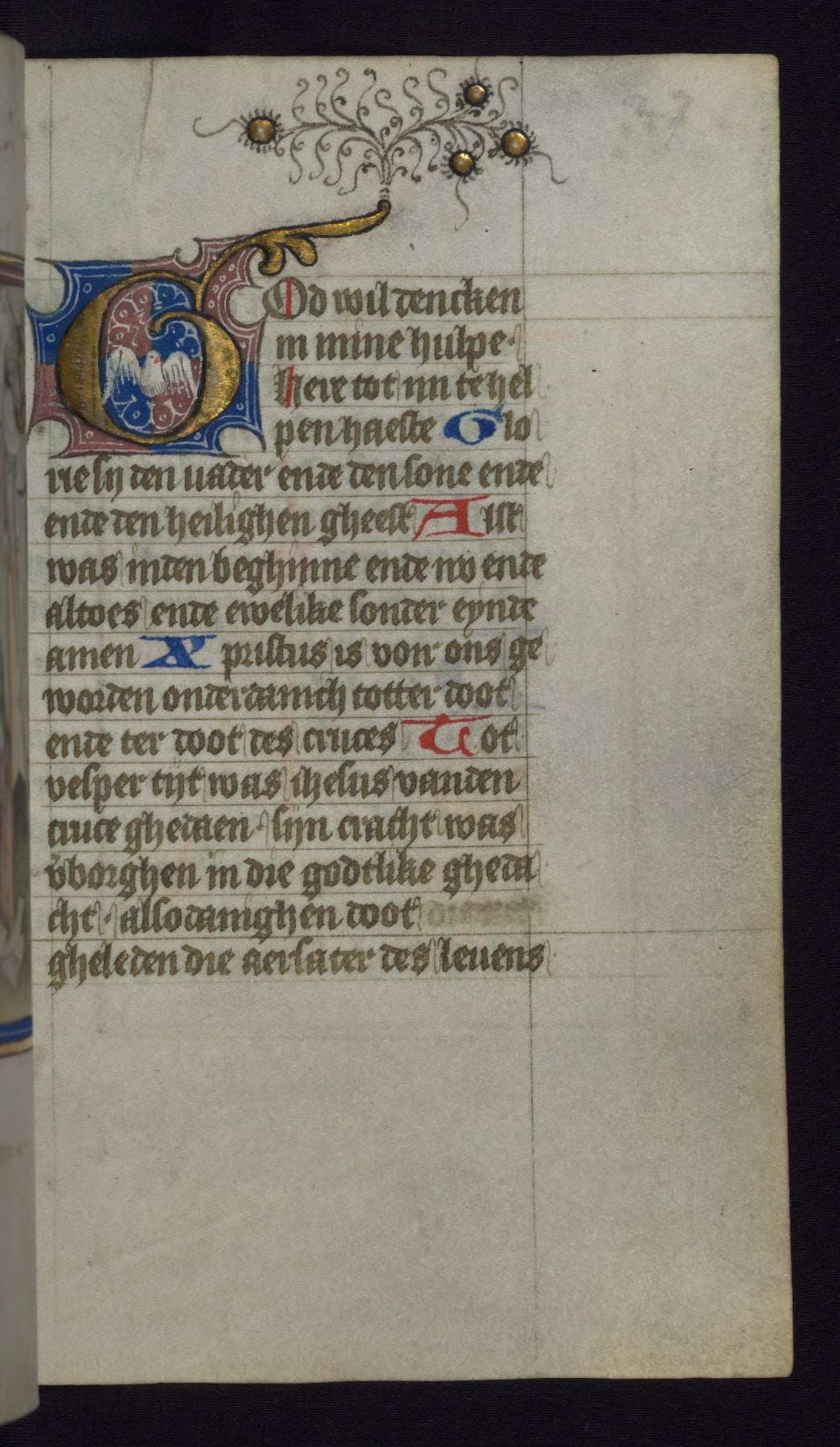
God wil dencken
in mine hulpe
Here tot mi te
helpen haeste
Glorie sij den vader ende den so
ne ende den heilighen gheest ·
Alst was inden beghinne en̄
nu ende altoes ende ewelike son
der einde amen · Xpristus is
von ons gheworden onderdanich
totter doot ende ter doot des cruces
Tot noen tijt gaf ihesus onse
heer sinen gheest · wpende mijn
god mijn god waer hebstu mi ge
laten · sinen gheest beual hij sine
vader · een ridder doorstack mit

eenre spere sine ghebenedide side
die aerde beuede doe ende die son
ne v̄donckerde haer Here ihesu
xpriste wij anebeden ende ghebe
nedien dij want ou̅nnds dine
heilighen cruce heues die werelt
verlost ontferm dij onser die ge
passijt biste om ons Heer v̄
hoir mijn ghebet ende mijn ro
pen come totti ·collect·

Here ihesu xpriste des leuen
dighen gods soon sette dij
pijn dijn cruce ende dinen doot
tusschen dijn ordel ende mine
siele nu vp dese tijt ende inder tijt
als mine siele van minen licha

me sceiden sal · ende ghif lieue he
ghenade ende ontfermherticheit
den leuendighen · die ewighe rus
te den ghelouighen die begrauē
syn · vrede ende eendrachticheit
d' heiligher kerken · eñ ons ar
me sondaren leuen ende ewighe
blyscap die leues ende regneers
een god eweliken sonder eynde ·
amen Here hoir myn ghebet
ende myn ropen come totti Ge
nedien wy den here gode seggē
wy danck Alle ghelouighe sie
len moeten rusten in vreden Amē ·





God wil dencken
in mine hulpe·
Here tot mi te hel
pen haeste Glo
rie sy den uader ende den sone ende
ende den heilighen gheest Alst
was inden beghinne ende nu ende
altoes ende ewelike sonder eynde
amen Xpristus is voir ons ge
worden onderdanich totter doot
ende ter doot des cruces Tot
vesper tyt was ihesus vanden
cruce ghedaen · syn cracht was
vborghen in die godtlike gheda
cht · alsodanighen doot
gheleden die aersater des leuens

Ach daur lach neder die crone d' glo
rien · Here ihesu xpriste wij
aenbeden dij ende ghebenedien
want ouermids dinen heilighē
cruce heuestu die werelt v'losset
ontferm dij onser die ghepassijt
biste om ons Heer verhore mij
ghebet ende mijn ropen come tot
dij · wi bidden · collect
Here ihesu xpriste des leuē
dighen gods soon · sette dijn pijn
dijn cruce ende dinen doot tusscē
dijn oirdel ende mine siele nu vp
dese tijt ende inder tijt dat mine
siele van minen lichame sceiden
sal · Ende ghif lieue here genade

te ende ontfermhertichheit den le
uendighen die ewighe ruste den
ghelouighen die begrauen sijn
ende ons arme sondaren leuen eñ
blijscap · vrede ende eendrachtich^t
d' heiligher kerken · die leues eñ
regneers een god eweliken eynde
amen Heer hoir mijn ghebet
ende mijn ropen come totti Ge
nedien wij den here gode segghen
wij danck Alle ghelouighe sie
len moeten rusten in vreden amē ·

Bekeer ons god
onse heilgheuer
Ende keer of dinē
toren van ons
God wil dencken in mine hul
pe Heer om mi te helpen haeste
Glorie sij den vad' ende den sone
ende den heilighen geest Alst wa
as inden beghinne ende nu ende al
toes ende ewelike sonder eynde am̄
Xpristus is voir ons ghewor
den onderdanich totter doot ende t'
doot des cruces Tot compleet
tijt wart dat lichaem ihesu begra
uen een hope des toecomenden le
uens hij wart begrauen mit wel

ruskende cruden die scrifturen wer
den v̄uullet. Sinen doot sy altoes
in mijn eñ in minen ghedachte.
Here ihesu xpriste wij aenbeden
dij eñ ghebenedien v want ouer
mids dinen heilighen cruce heues
tu die werelt v̄lost ontferme dij
onser die ghepassijt biste om ons
Here verhore mijn ghebet Eñ
mijn wpen come totti
Here ihesu xpriste des leuendi
ghen gods zoen sette dijn pijn cru
ce ende dinen doot tusschen dijn on
del ende mine siele nv vp dese tijt
ende ind' tijt dat mine siele van t
minen lichame scheiden sal ende

ghif lieue he ghenade en ontfin
herticheit den leuendighen die
ewighe ruste den ghelouighen
die begrauen sijn Vrede ende een
drachticheit der heiligher kerkē
Ende ons arme sondaren leuen
ende ewighe blijscap die leues en
regneres een god eweliken sond
eynde Amen Here vhor mij
ghebet en mijn ropen come tot
dij Genedien wij den here go
de segghen wij danck Alle ge
louighe sielen moeten rusten in
vreden Amen Pater noster
Aue maria

Here du sulste
vp doen mine
lippen · Ende
mijn mont ·
sal voirtkun
dighen dinen lof · deus in adiu ·
God wil dencken in mine
hulpe · Here tot mi te hel
pen haeste Glorie sij den uad
ende den sone ende den heilighen
gheest Alst was inden beghin
ne ende nu ende altoes ende eweli
ke sond eynde amen · In der
eerlicheit der alre salichster ionc
frouwen marien · Laet ons vol
hertelike blijscap hebben ten here

Coemt laet ons sere ver
ureuden ten here · laet ons
Jubileren gode onsen heilgheuer
syn aensicht laet ons te voren be
gripen mit belien ende laet ons
mit psalmen tot hem volherte
like blyscap hebben · In deer eer
licheit der alre salichster ioncfrou
wen marien · laet ons volherte
like blyscap hebben ten here ·
Want god is gwot heer ende
gwot comnc vp alle die godlick
syn want die here en vdriuet met
syn volck want in sinen handen
syn alle eynde van aertrike en
die hoecheit d' berghen siet hy ·

laet ons vollʒtelike blyscap heb
ben ten here Want syn is dat
meer ende dat heuet hy ghemaect
ende dat droghe lant heuet hy ge
uest · coemt laet ons hem aenbe
den ende laet ons voir gode neder
uallen · laet ons screyen voir dē
here die ons gemaect heuet wāt
hi is onse hʒe god ende wy syn vo
lck ende scapen synre weiden · In
der eerlicheit d' alre salichster ionc
frouwen marien · laet ons vollʒ
telike blyscap hebben ten here ·
Of ghy huden hoort zyn stem
me wilt met v̄herden uwe hertē
ghelyc dat uwe vaden̄ mi v̄toorn

den inden daghe d' becoringhē ende
prouede ende saghen mine wꝛken
ind' wuestinen dair mi uwe vade
ren becoerden · Laet ons volherte
like blyscap hebben ten hē Vier
tich iair was naest desen gheslach
te ende sprack altoes dese dwalen
inder herten ende sy en bekenden
met mine weghe · eñ ic zwoer hē
in minen toorn dat sy niet en sou
den gaen in mine ruste · In der eer
licheit d' alre salichster ioncfrou
wen marien · Laet ons uolherte
like blyscap hebben ten here Glo
rie sy den uader ende den sone ende
den heilighen gheest · Alst was

inden beghinne ende nu ende al
toes ende ewelike sond' eynde am̄
en · Laet ons volhertelike blyscap
hebben ten here · In d' eerlicheit
d' alre salichster ioncfrouwē ma
rien · Laet ons volhertelike blys
cap hebben ten here · psalm ·

O here onse here hoe wond'
lich is dyn name ouer al
aertrike Want dine gwotda
dicheit is v̄heuen bouen die heme
len Ou heues volmaect dinē
lof wt den monde d' iongher kin
deren ende der sukender om dynre
uianden wil vp dattu v̄deruen
woudes den viant eñ den wreker

Want ic sal sien dine hemelē
ende die werken dijnre vingherē
die mane ende die sterren die du
ghemaect heues Wat is die
mensche dattu sijns ghedachtich
biste of des menschen soon dattu
hem uandes Een luttel heuest
hem ghemindert beneden den en
ghelen mit glorien ende mit eerē
heuestu hem ghecwent ende du
heues hem gheset bouen die wer
ken dijnre handen Alle dingē
heuestu gheworpen onder sine
voeten scapen ende and' runderē
ende dan toe alle beesten inden
velde Die voghelen des heme

ls die vischen des meers die wā
deren die weghen des meers O
here onse here hoe wonderlich is
dyn name ouer al aertrike G
lorie sy den uader Alst was
antiffen Ghebenedyt bistu
bouen allen wiuen· ende ghebe
nedyt is die vrucht dyns lichaēs
Die henielen wtspreken die
glorie gods ende dat firma
ment openbaert die wꝛken dyn
re handen Die dach wtkundi
ghet den daghe dat woert ende die
nacht wiset den nacht wetenheit
Alse met syn die sprake ende
die reden daurmen hair stemmen

met en hoort Der hemelen
gheluut is wtghegaen mal aert
rike ende hoir wonden in eynde
van aertrike Sijn tabernakel
settede hij in die sonne ende hij is
vontghegaen als een brudegom
wt sijnre slaepcamer Hij verwo
uwede hem seer te lopen den wech
als een ruese sijn wtganck was
vanden oversten hemel En sijn
wederlopen totten hoechsten des he
mels ende niemant en is die hē
verhudet voir sine hette Die ewe
des heren is ombeulect ende beke
ert die sielen dat ghetuuch des he
ren is ghetrouwe ende gheeft den

clenen smakende wysheit Die
gherechticheden des heren syn ghe
recht ende bekeert die sielen dat ge
recht des heren is luchtich ende ver
lichtet die oghen Die heilighe
anxt des heren bluiet eweliken die
gherechten des hen syn waer sy
syn gherechtighet in hem seluen
Sy syn begheerlich bouen gout
ende bouen seer duerbair ghesteen
ten sy syn suete bouen honichen
seem Dyn knecht huetse ende
in datmense huet is vele wedghe
uens Wie verstaet alle die ver
sumenissen here reynnighe mi
van minen heymeliken quade

ende spaer dinen knecht vanden
vreemden Ist dat mi dese niet
en v̄heren so sal ic ombeulect we
sen ende ic sal w̄den wtgheremicht
vand' alder meester v̄sumenissen
Sy sullen alsulck w̄den die wt
sprekinghe mynts monts ende
dat ghedencken mynts herten dat
sy behaghelich in dynre iegenwor
dicheit Here myn hulper en̄
myn v̄losser Glorie sy den va
der Alst was inden beghinne
antiffen Als wtuercoren mirre
gauestu roke d' sueticheit heilige
D gods moeder
Alt aertrike ende sine volh'

is des heren die werelt al omtrent
alle landen ende alle die dair in
wonen Want hi heuet die we
relt ghestadicht vp dat meere en
hi heuetse vont bereit vp die vloe
den Wie sal vp climmen vp de
berch des heren ende wie sal staen
in sine heilighe stede Die onno
sel is van handen ende reyn van
herten die sine siele met ontfan
ghen en heuet in ydelheit noch
ghesworen en heuet sinen euen
kersten in loosheit Dese sal ōt
fanghen vanden here die benedic
ie ende van gode sinen heilgheu
die ontfermherticheit Dits

dat baren d' gheenre die den here
zueken ende die dan sueken dat
aenschijn gods die iacob aenbe
de Ghi princen heeft vp uwe
poorten ende wert v̄heuen ghij
ewighe poorten ende het sal in
gaen die coninc d' glorie Wie
is dese coninc d' glorien dat is die
here starck ende gheweldich die
gheweldighe here inden stride
Ghi princen heft vp uwe poor
ten ende wert v̄heuen ghi ewige
poorten ende het sal ingaen die
coninc d' glorien Wie is dese
coninck d' glorien die here alre
machten hij is coninc d' glorien

Glorie sy den uad' Alst wa'
antif' Voir deser ioncfrouw
en beddekijn singhet ons stade
liken sueten sanghe d' minnen
v̄sikel Wt ghestort is die gra
cie w dinen lippen · Dair om he
uet dy god ghebenedijt in ewich
eit Pater noster Oūmids ·
tghebet eñ v̄dienst d' heiligh' mo
eder ende maghet marien twest
ons ende bescerme ons die milde
bermhertighe here amen Hē
heit gheuen die benedixie · Die ho
echste ioncfrouwe alre ioncfrou
Hbidde voir ōs ten hē amen
Heilighe maria ioncfrouwe

alre iouckfrouwen moeder ende
dochter des coninckx d' coninghen
sende in ons dinen twost vp dat
wij ouuinds dij v̄dienen te heb
ben dat loon des hemelschen riks
ende mitten gods wtuoren ewe
liken regneren moeten Mar
du here ontferme dij onser gode
segghen wij danck respōs Hei
lighe ende ombeulecte maghedom
ic en weet niet mit wat louen
ic dij voirtspreken moghe want
dien die hemelen niet begripen
en mochten dien heuestu in dinē
scoot gheleghet vers Ghebene
dijt bistu bouen allen wiuen en

ghebenedijt is die vrucht dijns
lichaems Want dien die heme
len niet begripen en mochten
dien hebstu in dinen scoot ghele
ghet Here heit gheuen die be
nedixie. Die heilighe gods moe
der sij altoes onse hulpster amē
Heilighe gods ·ij· lesse·
moeder maria die waerde
liken verdiendes dien tontfan
ghen dien alle die werelt niet
begripen en mochte. mit dijnre
milder bede dwae of onse sondē
vp dat wij ouermids dij climmē
moghen vp ten stoel d' ewigher
glorien dair du regneers mit

dinen kinde · mer du hẽ ontfer
me dij onser · gode segghen wij
danck · respons Salich bistu
maria die den here droechste den
scepper d' werelt · dien wonneste
die dij makede ende bleues ma
ghet ewelike vers Ghegruet
bistu maria vol ghenaden die
here sij mit v · dien wonnestu
die dij makede ende du bleues
maghet eweliken Here heit
gheuen die benedixie · mit ha
ren guedertieren kinde benedie
ons die milde maghet · amen ·
Heilighe maria · iij · lesse
die alre hoechste bouẽ allẽ

creaturen gode ofenste bidt von
ons den here alre heilighen heili
chste · dat hij ouͤnnds dij onse ge
beden ontfanghe die van dij om
ons gheboren wort ende regne
ret bouen die hemelen · dat mit
sijnre waerre minnen werden
ofghedaen al onse sonden · mer
du here ontferme dij onser · gode
segghen wij danck respōs Hei
lich bistu ioncfrouwe maria en̄
alles loues alre wͤdichste want
wt dij is ghewonnen die sonne
d' gherechticheit xpristus onse he
god · vers Bidt voir dat gheme
ne volck · sette dij voir die clercscap

spreck von dat innighe wijfli
ke kunne alle moeten sij ghe
uoelen dine hulpe die hoghe be
gaen ende oefenen dine ghehue
chinsse · want wt dij is ghebo
ren die sonne d' gherechticheit
xpristus onse here god · Glorie
sij den uader ende den sone ende de
heilighen gheest · want wt dij is
gheboren xpristus onse h'e god ·
DIgod louen wij dij here be
lien wij Al aertrike eert
dij ewighe uader Alle enghelen
hemelen ende potestaten Che
rubin ende seraphin wpen tot dij
sonder aflaten mit deser stemme

Heilich Heilich Heilich he
god der heren Vol sijn hemele
ende aerde des eerliken ghewou
des dijnre glorien O at glorio
se choer der apostolen O at lo
uelike ghetal d' propheten O at
blenkende heer der martelaren
louet dij O ie heilighe kerke
ouer alle beliet dij Vader on
ghemetender gheweldigher heer
licheit Ende dinen eersamen
ende waren soon Ende den twe
ster den heilighen gheest O u
xpristus coninc d' glorien O v
biste des vaders ewighe soen O
oe du om te verlossen den mens

sche hem annemen woudes ont
saghestu niet d' conckwuwen li
chaem Alstu verwonnes den
enghel des dodes so vp dedes den
ghelouighen die rike d' hemele
Ov sittes tot gods rechterhant
in die glorie des vaders Men ge
louet dij te wesen een toecomende
rechter Oan om bidden wij di
help dinen dienren die du mit di
nen duerbaren bloede heues ver
lost Laetse begauet werden
mit dinen heilighen in die ewige
glorie Here maeck ghesont
dijn volck ende benedie dijn erf
nisse Ende berechtse ende ver

hoghetse tot in ewicheit Alle
daghe benedien wij dij Ende lo
uen dinen naem ewelich ende
vnmermeer Ghewaerdighe
dij here ons te behueden desen da
ch sonder sonde Ontferme dij
onser here ontferme dij onser
Oine ontfermherticheit werde
vp ons als wij in dij ghehoept
hebben In dij here heb ic gheho
ept en laet mi niet scandelich con
fuus staen in ewicheit v̄sikel
Die here sal hair helpen mit si
nen aeghesichte Ende in mids
hair sal god bliuen ombeweget
Laudes

God wil dencken
in mine hulpe
Here tot mi te hel
pen haeste Glo
rie sy den vader Alst was
Die here heuet gheregneert
ende heuet anghedaen die
scoenheit hi heuet anghetoghē
die macht ende heuet hem omge
gort Hi heuet gheuest dat om
begrijp des aertrikes dat niet en
sal beweghet werden Gereit is
dijn stoel van doe van ewicheidē
bistu Up gheheuen hebben
die vloeden here vp gheheuen
hebben die vloeden hair stēmen

Up gheheuen hebben die vloe
den han vloeyen mit stemmen
veelre wateren Wond'like sijn
die v'heffinghe des meers wond'
liken is die here inden hoghen·
Dine ghetughen sijn alte ghe
louelich worden dinen huse beta
emt heilicheit in lancheit d' dage
Gloue sij den vader Alst wa'
inden beghinne· ·psalm·
Hebt tot gode al aertrike vol
hertelike blijscap dien den
here in vreuden Ingaet von sij
aensichte mit hogher vrolicheit
Weet dat die here god is hij he
uet ons ghemaect ende wij en heb

ben ons seluen met ghemaect·
Wy sijn volck ende scape sijnre
weiden gaet in sijn poorten mit
beliemghe in sinen breden inganc
mit louesanghe beliet hem L
ouet sinen naem want die he is
suet in ewicheit is sijn ontfermh
ticheit ende van gheboorten tot ge
boorten sijn waerheit Glorie sij
den vader· Alst was inden· ps
God mijn god van dattet ee
rst beghint te lichten wa
ke ic in dij Mine siele dorste na
dij hoe menichuoudelich begheer
de dij mijn vleisch Inden wue
sten lande dair gheen water en wa

dair verscheen ic dy als in heiligē
begheerten vp dat ic saghe dine
cracht ende dine glorie Want
beter is dine ontfermherticheit
bouen leuen mine lippen sullen
dy louen Aldus sal ic dy bene
dien in minen leuen ende in di
nen naem sal ic vp heffen mine
handen Alse mit smeer eñ mit
vetticheit werde v̄uult mine sie
le ende mijn mont louet dy mit
hogher uwlicheit Aldus wa
ic dijns ghedachtich vp minen
bedde in dy wil ic vroe eerst denc
ken want du mijn hulper heue
gheweest Ende onder dat decsel

dijnre vloeghelen sal ic v̊uwů
den an dij aenhenc mine siele
dijn rechterhant ontfinck mi
Mer sij sochten mine siele te
v̊gheues ingaen moeten sij in
dat nederste d' aerden ghegheuē
worden sij in dat nederste d' aerdē
sij sullen werden als d' vossen deel
Die coninc sal hem v̊bliden in
gode alle die in hem sweeren sullē
ghelouet ẘden want die mont
d' quaetsprekers is bestopt
God ontferme dij onser ēn
benedie ons sijn aensicht
inlicht hij vp ons ende ontferm
onser Op dat wij in aertrike

bekennen dinen wech ende onder
alle volke dijn heil Gelie̅ mo
et dij god dat volck dij moeten be
lien alle volken Hem v̊bliden
ende hoghe v̊uwouden hem die ge
neene luden want du rechtes dat
volck in ghelijcheden ende die ge
niene luden vp d' aerden leidestu
Gelien moeten dij god dat volc
belien moeten alle luden dat aer
trike heuet sine vrucht gheghe
uen Ons moet ghebenedien
god god moet ons ghebenedien
ende hem moeten ontsien alle eyn
den van aertrike Glorie sij den
vader· Alst was inden·

Benediet den here alle wrke
des heren louet ende ouer
hoghet hem in ewicheit Be
nediet den here ghij enghelen des
heren benediet ghij hemelen den
here Benediet den here ghij
wateren die bouen den hemelen
sijt benediet den here alle crachten
des heren Benediet den here son
ne ende mane benediet den here
ghij sterren des hemels Bene
diet den here alle reghen ende dou
we benediet alle gheesten gods
den here Benediet den here
vuer ende brant benediet den here
coude ende somer Benediet dou

we ende ripe den h̄e benediet den
here vorst ende coude Benediet
ijs ende snee den here benediet na
cht ende dach den here Benediet
den here lucht ende duusternisse
benediet den here blixem eñ wol
ken Ghij aerde benediet den h̄e
louet ende ouerhoghet hem in e
wicheit Benediet ghij bergē
ende houelen den here benediet dē
here al dat gweyt ind' aerdē Be
nediet ghi fonteynen den here
benediet ghi meeren eñ vloeden
den here Benediet den h̄e ghi
waluisschen ende alle dat bewert
inden watere benediet den here

ghij voghelen des hemels G
enediet den here alle beesten ende
vee benediet den here sonen d' me
schen G enediet israhel den he
louet ende ouerhoghet hem in
ewicheit G enediet den he ghi
priesteren des heren benediet den
here dienren des heren G enedi
et ananya azaria mysael den he
louet ende ouhoghet hem in ewi
cheit G enediet den here ghees
ten ende sielen d' rechtuaerdigher
benediet den he ghij heilighe oet
moedighe van herten G enedi
en wij den vader ende den soon en
den heilighen gheest louen wij

ende ouhoghen wij hem in ew
icheit Ghebenedijt is die here
inden firmamente des hemels
louelich ende hoghe ghe eert en̄
ouerhoghet in ewicheit ps.

Louet den here ghi uandē he
melen louet hem inden ho
ghen Louet hem alle sine en
ghelen louet hem alle sine crach
ten Louet hem sonne ende ma
ne louet hem alle sterren en̄ licht
Louet hem ghij hemelen der
hemelen ende die wateren die bo
uen die hemelen sijn moeten louē
den name des heren Want hi
sprack ende sij sijn ghemaket hij

gheboot ende sij sijn ghescapen
Hij settese ewelich in ewicheit
hij sette tghebodt dat niet achter
bliuen en sal Louet den h̄e ghi
vander aerden heymelike weghe
ond̄ der aerden ende alle affgron
den Vuer haghel ijs snee wint
d̄ waghen die werken twoert ōs
heren Berghen ende alle houe
len vruchtbaer hout ende alle ce
dar boem Beesten ende alle vee
serpenten ende alle voghelen ghe
uedert Coninghen van aertri
ke ende alle volck princen ende al
le rechteren inder aerden Longē
ende magheden oude ende iongen

moeten louen den naem des hẽn
want sine naem allene v̄hoget
is Syns waerdeliken beliens
dats bouen hemel eñ aerde syns
volcs hoorn heuet hy v̄hoghet
Louesanghe alle sinen heiligẽ
den kinderẽ van israhel ende den
volke dat hem ghenaket ps
Singhet den hẽ nyen sanck
syn lof is ind̄ heiligh v̄ga
deringhe Israhel v̄blide hem in
dien die hem maecte eñ die doch
teren van sion hoghe v̄uwouden
in haren coninghe Sy moetẽ
louen sinen naem in eendrachti
ghen v̄samende sanghe ind̄ bon

ghen ende inden santoer singhē
sy hem Want den hē wel beha
ghet in sinen volke ende die sacht
moedighe heuet hy v̄hoghet in
salicheit In glorien ende in ee
ren sullen hem die heilighen ho
ghe v̄uwuden ende in haren slaep
cameren sullen sy hem v̄bliden
Die hoghe vreude gods in harē
ende an beiden siden sindende swa
erden in haren handen Om wr
ake te doen inden gheslachten en
om te berispen die ghemene lu
den Om te binden hare coninge
in voetbanden ende hair edelin
ghen in yseren hantbanden.

Op dat sy doen moghen in hē
dat bescreuen gherechte dese glorie
is alle sinen heilighen · ps ·
Louet den hē in sinen heiligē
louet hem inden firmamē
ten synre crachten Louet hē
in synre crachtē louet hem in me
nichuoudicheit synre grootheit
Louet hem inden ghelude der
basunen louet hem in snaren en̄
in harpen Louet hem in bon
ghen ende in eendrachtighen v̄sa
menden sanghe louet hem inden
santoer ende in organen Louet
hem in welludende cymbalen d̄
volhteliker blyscapen alle geesten

louet den hē Glorie sy den vad'
Alst was inden beghinne an
tiffen O wond'like v̄gaderinge
scepper des menscheliken ghesla
chtes die ontfinct den leuenden
lichaem ende ghewaerdichde hē
gheboren te van eenre ioncfrou
wen ende is voirt gecomen mē
sche sond' mans toe doen ende
heuet ons ghegeuen sine godh'
O Gloriose vrouwe ymmē
bouen die sterren hoghe
die dy voirsiende sciep die ruste
in dynre woninghen ende du so
ghedes hem mit dinen heiligē
borsten O at ons eua drouich

nam dat gauestu wed' mit ho
gher vrucht vp dat sij dieme be
screit in hoecheit gaen so bistu ge
maect een hemels venster Ou
des hoghen comincs dore des lich
ten blinckende poorte ghij v'los
sede tvolck v'blijt v om tleuē dat
ons ou'nnds hair ghegeuen is
Glorie sij dij here die gheboren
biste uand' maghet mitten vad'
ende den heilighen geest in ewe
liker ewicheit amen · capittel
Als een wijnranck droechic
vrucht d' suetichеit des ro
ken Ende mijn blomen waren
vruchten d' aerden ende d' eerlich

Gode segghen wij danck v̄sikel
God verwesse ende wtuwesse
ende doetse wonen in sinen tab
Gnakel · benedictus ·
Ghebenedijt sij dij h̄e god
van israhel want hi sijn volck
gheuant eñ v̄losset heuet Eñ
hij heuet ons vp gherecht den ho
ren d̄ salicheit in dauids huus
sijns kinds gheslachte Als hi
ghesproken heeft wten monde
sijnre heiligher propheten die vā
beghin d̄ werelt gheweest hebbē
Heil van onsen vianden ende
van alder gheenre handen die ōs
haten O in te doen ontfermh

ticheit mit onsen vaderen ende
te ghedencken sijnre heiligher
beloeffenissen Den eet die hij
zwoer tot abraham onsen vad'
dat hij ons hem seluen gheuen
woude Up dat wij sond' anxt
v̄lost vanden handen onser vian
den hem dienen souden In hei
licheit ende in rechtuaerdicheit
voir hem all onse daghen En
du kint du biste een prophete des
ouersten gheheten want du suls
voirgaen voir dat aensichte des
heren om te bereiden sine weghē
Te gheuen wijsheit des heils
sinen volke in v̄latenisse hoirre

sonden Mitten binnensten d'
barmherticheit ons gods dan
mede heuet hi ons gheuant die
vten hoghen vp ghegaen is.
Inlichte hem die insitten in
duusternissen ende in sceme des
dodes te leyden onse voeten inden
wech des vreden Glorie sij den
vad' Alst was inden. antiffen
Eersame ioncfrouwe en̄ ewe
like gods moed' maria du wor
des waerdich den here d' engelen
comme te draghen ende hem te so
ghen enghe ioncfrouwe Ic bid
v ghedenck onser milde maghet
bidde xpm̄ voir ons dat wij mit

dijnre hupen tot hemelrijc wꝰ
dich werden · coll ·

VErleen barmhertighe god
hulpe onser crancheit dat
wij die dair gods moedꝰ eñ ma
ghet marien hoechenisse doen
ouermids hulpe hairre bede vā
al onsen sonden moeten vpstaē
ouermids onsen hꝰe ihꝰm xpm̄
dinen soen die mitti leuet ende
regneert in eincheit des heilighē
geests een god eweliken sonder
eynde · amen · Genedien wij dē
here · gode segghen wij danck · Al
le ghelouighe sielen moeten rus
ten in vreden · amen ·

Od tot prime
wil dencken in
mine hulpe Ihe
tot mi te helpen
haeste Glorie sij den vader en
den sone ende den heilighen geest
Alst was inden beghinne ymē
Criste coninc alre guedertie
renste besitte onse herten
vp dat wij tot alre tijt dij behoer
like loue gheuen Ghedencke
meester d salicheit dattu hier te vo
ren an naemste een ghedaente ons
lichaems vand ombeulecter ma
ghet Maria moed der genade
moed der ontfermherticheit be

scerme ons voir den viant ende in
der stonde des dodes ontfanghe ons
Glorie sy dy here die gheboren
biste uand' maghet mitten vader
eñ mitten heilighen gheest eweli
ke sond' einde amen. psalm
Totten here riep ic als ic bedro
eft was ende hy verhorede
mi Here v̄losse mine siele vande
quaden lippen eñ vand' valscher
tonghen Wat salmen dy ghe
uen of wat salmen dy voer setten
iegens die valsche tonghen Scar
pe pilen des machtighen mit ver
d'uenden colen Ach mi wāt mi
ne ellendighe wanderinghe is v̄

lenghet ic heb ghewoent mit die
die in cedars tabernakel woenden
mijn siel was alte zeer wonende i
ellenden Mettien die den vrede ha
etten was ic vreedsam wanneer
ic hem an sprack soe aenvochten
sy mi to v̄gheues Glorie sy den
vad' Alst was psalm

In den begheren heb ic vp ghe
heuen mijn oghen dair mi
hulpe of comen sal Mine hulpe
coemt uanden here die ghemaect
heuet hemel ende aerde Hy en
sal met gheuen dinen voet in bewe
ghinghe noch hem en sal met va
ken die die behuet Die here be

huet dij die he is dine bescermin
ghe vp dijnre rechterhant O ij
en sal die sonne niet bnen des da
ghes noch die mane des nachtes
O ie here behuede dij van allen
quade die here moet behueden di
ne siele O ie here behuede dinen
inganck ende dinen wtganck vā
nu tot in ewicheit Glorie sij dē
vad Alst was inden begnine.
Ic ben verblijt in desen ps
die mi gheseghet sijn wij sul
len ingaen int huus des heren.
O nse voeten stonden in dine wi
de salen hemelsche iherusalem.
O ii biste iherusalem die ghetim

niert wordes als een stadt wel
ker ghemeenscap te gad' is in
een einch een Want dair sijn
vp ghecloommen die gheslachte
des heren die ghetughen van is
rahel om te belien den naem des
naem des heren Want dair
die stoelen int gherechte sullen sit
ten die stoelen sijn vp dauids huu'
Bidt die ten vrede sijn iherusa
lem ende oueruloedicheit sij den
ghenen die dij minnen Ouer
mids dijnre cracht moet vrede
wden en oueruloedicheit in dine
toornen Iherusalem om mi
ne broeden ende om mine naeste.

heb ic vrede van dy ghesproken
Glorie sy den vader · Alst wo
as inden beghinne · antiffen ·
Doe du onspreliken wordes
gheboren vand' maghet doe wo
den vuult die scrifturen · du qua
mes ned' als die reghen in die ·
huut vp dattu salich maken sou
des des menschen gheslachtes di
god louen wy · capittel ·
Van aenbeghinne eñ von
die werelt ben ic ghescapē
ende totter toecoemend' werelt en
sal ic gheen eynde nemen ende in
der heiligher woninghen dien
de ic von hem · god louen wy ·

respons X priste leuende gods
soon ontferm dy onser Die gebo
ren biste uand' maghet marie
ontferm dy onser Glorie sy de
vad' ende den sone ende den heili
ghen gheest · Criste des leuendi
ghen gods soon ontferm dy on
ser vsiket Na dien dattu kynt
bareste bleuestu maghet ombe
ulect · Bidt voir ons heilighe
gods moeder Tu woert is ghe
worden vleische ende heuet in
ons ghewoent Bidt voir ons
heilighe gods moed' collect
Here god wy bidden dy dat
tu dine ghenade stortes

in onsen sinnen · Vp dat wij die
uandes enghels xpristi dijns
soens menscheit bekennen mit
sijnre passien ende cruce totter
glorien sijnre vpuerstandenisse
moeten wůden gheleit die mitti
leuet ende regneert in einicheit
des heilighen geests een god in
ewicheden · amen Benedien
wij den here · gode segghen wij
danck Alle ghelouighe sielen
moeten rusten in
vreden amen ·
Od wil · tertie ·
dencken in mine
hulpe · Here tot mi te helpen ·

haeste Glorie sy den vader en
den sone ende den heilighen ge
est Alst was inden beghinne
Criste coninc alre ymme
guedertierenste besitte on
se herten vp dat wy dy tot alre
tyt behonlike loue gheuen
Ghedencke meister d' salicheit
dattu hier te voren an naemste
ene ghedaente ons lichaems
vander ombeulecter maghet
Maria moeder d' ghenaden mo
eder d' ontfermherticheit bescer
me ons voir den viant ende ind'
stonde des dodes ontfanghe ons
Glorie sy dy here die ghebore

biste vand maghet mitten va
der ende mitten heilighen ghe
est eweliken sonder einde amē
Totti vhief ic mijn ps
oghen die dair wones in
den hemelen Sich als die o
ghen d knechten inden handen
honre heren Als die oghen
d deernen in die hant honre vr
ouwen also sijn onse oghen tot
onsen here wanneer hij onser
ontfarmt Ontferme dij on
ser here ontfarme dij onser w
ant wij sere vuult sijn mit
smaetheden Want sere ver
uult was onse siele lachter dē

den oueruloedighen eñ v̄sma
denisse den houaerdighē Glo
rie sy den vader Alst was
Want en hadde die h̄e ps
in ons niet gheweest al
soe spreke nu israhel want en
hadde die h̄e in ons niet ghew
eest Doe die luden vp stonden
ieghen ons sy hadden ons bij
auenturen leuende v̄slonden
Doe haer verwoedinghe hē
vp ons vertorenden do had ons
bij auenturen twater in v̄slon
den Eene beke ghinc onse siele
ouer bij auenturen onse siele
had oueryhegaen een onuͦdrach

lich water Ghebenedijt sij
die here die ons niet en gaf in
vanghenissen hoirre tanden
Onse siele is verlost als een
musche vanden stricke d' iaghers
Dat strick is te wreuen en wij
sijn verlost Onse hulpe is in
den name des heren die ghema
ket heuet hemel ende aerde Glo
rie sij den uad' Alst was ps
Die betrouwen inden here
als die berch sion hij en sal
niet wrden beweghet ewelic die
dair woent in iherusalem B
erghen sijn al om ende om hem
die h'e is al om ende om hem vā

nu tot in ewicheit Want di
e here en sal niet achter laten die
wede d' sondaren vp dat toeghe
uallen deel d' rechtuaerdigher vp
dat die rechtuaerdighe hair hat
niet wt en reiken totter boosheit
Here doe wel den gueden ende
den rechten van herten Mer die
af neighen saltu here brenghen
mit dien die boosheit werken
vrede sij vp israhel Glorie sij
den uad' Alst was in den begin
ne antiffē Wij kennen dat
die doornen busch die moyses
sach onuerbrant was dine loue
like maghedom gods moed' bid

te von ons · Capittel ·

Ende aldus ben ic gheuest
in syon ende in die heilighe
stadt heb ic oec gherust ende in
iherusalem is mine macht god
sy gheloeft respons Met dijnre
ghedaente ende met dijnre scoen
te · Sich toe vromelich ganck vo
ert ende regnere mit dijnre scoen
te · Glorie sy den uad' ende te soen
ende den heilighen gheest · Met
dijnre scoente ende met dijnre ge
daente v'sikel · Wyt ghestort
is die gracie in dinen lippen ·
Dan om heuet dy god ghebene
dyt in ewicheit · collect ·

Reyke ons dijn rechterhāt
ouermids bede d' heiligh'
maghet marien · sent in ons
dijn hulpe dijnre cracht ouer
mids onsen here ihesum xpristū
Amen Genedien wij den h'e
gode segghen wij danck Alle
ghelouighe sielen moeten rustē
in vreden amen · Sexte ·

God wil dencken in
mine hulpe · Here
om mi te helpen
haeste Glorie sij
den uad' Alst was · ymmen

Criste coninck alre gueder
tierenste besitte onse hertē

vp dat wij dij tot alre tijt behoir
like loue gheuen Ghedencke
meister der salicheit dattu hierte
voren an names een ghedaente
ons lichaems vand' ombeulecter
maghet Maria moed' der ge
naden moed' der ontfermhertich
eit bescerme ons voir den viant
en̄ ind' stonde des dodes ontfange
ons Glorie sij dij h'e die ghebo
ren biste vand' maghet mitten
vad' ende den heilighen gheest ewe
liken sond' einde amen. psalm
In dien dat die here omkeerde
die gheuanghenisse sion sij
wij gheworden als ghetweste lu

de Doe is onse mont vuult
mit blijscapen ende onse tonghe
mit hogher vrolicheit Soe
sullen sij spreken ond' die heydē
die here heuet gwtelich mit hem
ghedaen Die here heuet gwte
lich mit ons ghedaen ende wij sij
blide ghewordē Here keer om
me onse gheuanghenisse als die
ruuier vanden suden winde Die
in tranen sayen sullen in hogher
vrolicheit mayen Gaende ghin
ghen sij ende screyden ende worpē
haer saet Mer toecomende sul
len sij wed' comen mit hogher vro
licheit brenghende haer hant vol

Glorie sy den vader Alst wa
as inden beghinne · psalm ·
Waert dat die here niet en
tymmerde thuus te v̄ghe
ues hebben sy ghearbeit die dat
tymmeren Waert dat die h̄e
niet en hoede die stadt te v̄gheues
waect hy diese hoet O nutte
is ons vp te staen voir tlicht staet
vp na dien dat ghy ned̄ sittet ghi
die eetet dat broot des wuwen ·
Want die here gheuet dē slaep
sinen gheminden siet dat erue des
heren des soons loon vrucht des
bukes Als die pilen in des ma
chtighen hant also syn die sonen

d' gheenre die wtgheslaghen sijn
Salich is die man die van desē
sijn begheerte v̄uullet heuet hij
en sal met confuys wr̄den als hij
sinen vianden toe spreken sal ind'
poorten Glorie sij den vad' ende
den sone Alst was indē beghīne
Salich sijn alle die psalm
ghene die den here ontsien
ende die wanderen in sine weghen
Want du den arbeit dijnre hā
den sulste eeten salich bistu eñ wel
sal dij wesen Dijn wijf sal sijn
als een oueruloeyende wijnstock
inden siden dijns huses Dine so
nen sullen sijn als ionghe sprutē

d' oliue boem al om eñ om dijn
re tafelen Siet aldus sal wer
den ghebenedijt die mensche die
den here ontsiet Die he wt sy
on ghebenedie dij ende du moetes
sien die goede van iherusalē alle
die daghe dijns leuens Ende
du moetes sien die sonen dijnre so
nen vrede sy vp israhel Glorie
sy den uad' Alst was inden be
ghinne · antiffen Iesses wortel
heuet ghegweyt wt Jacop is vp
ghegaen een sterre · een maghet
heuet ghewonnen den ghesont
maker · Capittel
Ende in dat gheeerde volck

ben ic ghewortelt ende des volcx
erue is in den deelen mijns gods
ende in die volheit d' heilighen
is mijn onthout · gode segghen
wij danck · respōs Wt is die
gracie ghestort in dinen lippen
Dair om heuet dij god ghebene
dijt in ewicheit in dinen lippen
Glorie sij den vad' ende den sone
ende den heilighen gheest · wt ge
stort is die gracie in dinen lippen
v'sikel Die here sal hair helpē
mit sinen aensichte · Eñ in mids
hair sal god bliuen ombeweghet
Here verhore mijn ghebet · Eñ
mijn ropen come totti ·

Verleen ons almachtighe
god een ondstant onser
crancheit vp dat wij die der alre
salichster moed' gods mariē hoe
ghenisse begaen worden ghere
nighet van all onsen sonden O
uermids onsen here ihm xpris
tum amen Genedien wij den
here gode segghen wij danck A
lle ghelouighe sielen moetē rus
ten in vreden amen Noen

God wil dencken
in mine hulpe
Here om mi te he
lpen haeste G
lorie sij den vad' Alt was

Cruste coninck ymmen
alre guedertierenste besit
te onse herten vp dat wij dij tot
alre tijt behoirlike loue geuen
Ghedencke meester d' salicheit
dattu hier te voren an names
een gedaente ons lichaems van
der ombeulecter maghet Ma
ria moed' der genaden moeder d'
ontfermherticheit bescerme ons
voir den viant ende ind' stonde
des doots ontfanghe ons Glo
ue sij dij h're die gheboren biste
vand' maghet mitten uad' ende
mitten heilighen gheest eweli
ken sonder einde amen

Van mynre ioghet hebbē
sy mi dicwyl wtgheuoch
ten ende sy en v̄mochten mi met
Op minen rugghe tymerden
die sondaren sy verlenghedē han
boosheit Die rechte here sal
die necken d' sondaren te sinden
confuus moeten sy w̄den ende ke
ren moeten sy achterwaert alle
die sion hebben ghehaet Si
moeten w̄den als d' decker hoy
dat eertment maeyt v̄dorret is
Van welken hy syn hant en
v̄uult met diet diet maeyē sal
noch sinen scoot die hant vol v̄
gaderen sal Ende sy en seiden

niet die dair ghinghen die bene
dixie ons heren sy vp v wy bene
dien v inden naem des hen Glo
rie sy den vad Alst was inden
beghinne psalm
Here vanden diepen heb ic
gheropen totti o here vhore mijn
stemme O ine oren moeten toe
horen in die stemme mijns biddes
O ftu die boesheit vhoudes here
o here wie sal dat liden moghen
Want bi dij is ghenadicheit
ende om dine ewe verbeide ic dij
here In sinen woerden heuet
mine siele vdraghen mine siele
hopede inden here Vand mette

tijt wachte totter nacht hopede
israhel inden here Want bij de
here is ontfermherticheit ende bij
hem is ouervolle v̄lossinghe E
nde hij sal v̄lossen israhel van al
sijnre boosheit Glorie sij den va
der Alst was inden beghinne

Here mijn herte en is psalm
niet v̄heuen noch mijn oghe
en is niet verhouaerdicht No
ch ic en hebbe niet ghewandelt in
gwten dinghen noch in wonder
liken dinghen bouen mi En
ist niet dat ic oetmoedelich ghe
smaect en hebbe mar ic hebbe v̄
heuen mine siele Als dat ghe

speende kijnt vp sijnre moed' al
so ist wedergheuen in mine siele
Israhel moet hopen inden here
van nu tot in ewicheit Glorie
sij den uad' Alst was antiffe
Sich maria heuet ons den ghe
sontmaker ghewonnen dien Jo
hannes sach eñ sprekende riep siet
dat lam gods siet die draghet die
sonden d' werelt capittel
Ic ben v̄hoghet inden berch
die libanus heet als een ce
d' boem eñ als een cypresse boem
inden berch van sion ende ic ben
v̄hoghet als een palm boem in
cades eñ als een rose plante in

Jherico god sij ghelouet respons
God sal hair helpen mit sinen
aensichte Ende in mids hair sal
god bliuen ombeweghet mit sinē
aensichte Glorie sij den uad ende
den sone ende den heilighen gheest
god sal hair helpen mit sinen aē
sichte v̄sikel God v̄coesse eñ wt
v̄coesse ende doetse wonen in sinē
tabernakel coll
God ewich ende almachtich
die ouermids den heilighen
gheest siel ende lijf d̄ glorioser ma
ghet marien von ghemaect ende
von bereit heues vp dat een wa
erde woninghe dijns soons v̄dien

de te wꝛden · ghif ons dierhem vā
hanre hoeghenisse vꝛbliden dat
wij oūmids hanre bede van alre
anxtelicheit ende vanden ewigē
dode moeten vꝛlost wꝛden · oūmits
onsen hꝛe ihm xpm̄ amen · Ge
nedien wij den here · gode segghē
wij danck · Alle ghelouighe sie
len moeten rusten in vreden amē ·

God wilt vesper
dencken in mine
hulpe · Here om
mi te helpen hae
ste Glorie sij den uad · Alst
D was inde beghinne
Je hꝛe seide minen here ·

sitte tot mijnre rechter hant Tot
ic sette mine vianden tot enē voet
scamel dijnre voeten Een wede
dijnre macht sal die hē seyndē wt
sion wes in mids dijnre vianden
Metti is beghin inden daghe dij
re macht d ind' blenckinghe d' hei
lighen uten buke von lucifer heb
ic dij ghewonnen Die hē swoer
ende het en sal hem niet bewuwē
du bist priester in ewicheit na die
ordinancie van melchisedech O
ie here heuet coninghen ghebrokē
tot dijnre rechter hant inden dage
des torens Hi sal rechten in die
gheslachten hij sal v̄uullen die ne

deruallen eñ in veel luder landē
sal hij die houeden te gader slaen
Uten beke sal hij inden weghe
drincken dair om sal hij v̄hoghē
dat houet · Glorie sij den vader
ende den sone · Alst was psalm
Louet ghij kinderen den here
louet den naem des heren ·
Die naem des heren sij ghebene
dijt van nu tot in ewicheit Vā
der sonnen vp ganck tot haren ne
der ganck so is louelich die naem
des heren Hoghe bouen alle vo
lck is die here ende sine glorie is
bouen den hemelen Wie is als
onse h̄e god die inden hoghen wo

ent ende die ned' dinghē ansiet
inden hemel ende in die aerde ·
Hij vpwect vand' aerden dē br
ootbidder ende uanden slike vp
recht hij den armen Vp dat hi
hem sette mitten vorsten mitten
vorsten sijnre luden Die wonen
doet den ghenen die onvruchtba
er is inden huse ende maectse een
v̄blide moed' mit vele kinderen ·
Glorie si den vad' Alst was
Ic ben verblijt in desen · ps ·
Die mi gheseghet sijn wij sul
len gaen int huus des herē On
se voeten stonden in dinen widen
salen hemelsche Ou biste ihern

salem die ghetimmert wordes
als een stadt welker ghemeensca
pe te gad' is een eenich een Want
dair sijn vp gheclommen die ghe
slachten des heren die ghetughe
van ysrahel om te belien den naē
des heren Want dair die stoe
len int gherechte sullen sitten die
stoelen sijn vp dauids huus Bi
dt die ten vrede sijn iherusalem en
ouuloedicheit sij den ghenen die
dij minnen Ouunds dijnre
cracht moet vrede wōden ende ouer
uloedicheit in dinen toornē I
herusalem om mine broederen
ende om mine naesten heb ic vre

de van dij ghesproken O in des
heren huus ons gods heb ic gue
de dinghen dij ghesocht Glorie
sij den uad' ende den soen ende den
heilighen gheest Alst was
Waert dat die here psalm
niet en tymmerde thuus
te vergheues hebben sij ghearbei
det die dat tymmeren Waert
dat die he niet en hoede die stadt
te vgheues waect hij diese huet
Onnut is v vp te staen voer dat
licht staet vp na dien dat ghij ne
der sittet ghij die etet dat broot des
wuwen Want die here ghe
uet den slaep sinen gheminde siet

dat erue des heren des soons loen
vrucht des lichaems Als die
pilen in des machtighen hant
also syn die sonen d' gheenre die
wtgheslaghen syn Salich is
die man die van desen sine begh
eerte v'uullet heuet hy en sal met
confuus w'den als hy sine vian
den toespreken sal ind' poorten·
Glorie sy den vader Alst w
as inden beghinne· psalm
Louet iherusalem den here
louet sion dinen god Want
du heues toe gheuest die slo
telen dynre poorten hy heuet ge
benedyt dine sonen in di Die

vrede gheset heuet dinen eynden
ende van vetticheden des weydes
saet hij dij O ie wtsendt sine sp
rake d'eerden snelliken loept sine
reden O ie den snee gheuet als
wolle ende den neuel stroeyt als
assche Hij wtsendt sijn cristal
als een sticke broets wie mach hē
onthouden vanden aensichte sijn
couden Hij sal wtsenden sijn wo
ert ende salse smelten sijn gheest
sal blasen ende die wateren sullen
vloeyen Hij kundighet sijn w
oert Jacop ende sijn gherechte isra
hel Aldus en heuet hij niet ge
daen allen gheslachten ende sijn

gherechte en heuet hy hem met
gheopenbaert Glorie sy den
uad' Alst was inden beghin
ne· antiffē Heilighe moeder
ende mannes onkundich glorio
se coninghinne d' werelt bidt vo
er ons ten here· Capittel
In allen dinghen heb ic ruste
ghesocht ende in des hēn erue
sal ic wonen· doe gheboet ende sey
de mi die scepper alre dinghen ēn
die mi sciep die ruste in mynre wo
ninghen· god sy ghelouet
Alre liefste maghet xpristi·
werckster d' dogheden bren
ghe hulpe den onghevallighen

Help vrou dien die altoes totti
wpen Want wy mit gwot
heden d' sonden ghedruct worden
ende niement en is die ons helpt
Help vrouwe dien die altoes tot
ti wpen Glorie sy den uad' en
den soon ende den heilighē gheest
Help vrouwe dien die altoes tot
ti wpen ymmen

Ghegruet bistu sterre des me
ers hoghe gods moeder en
altoes maghet salighe poerte des
hemels Ou names die gruete
van gabriels monde vast ons in
vreden die den naem eua omkeer
des Ontbinde die banden der

sculdighen breughe voert dat
licht den blinden vdrijf ons qua
etheden ende eysche ons alle goet
Bewise dattu bist een moeder
hij neme ouermids dij dat ghe
bet die om ons dijn kijnt wesen
wilde Sondlinghe maghet
ond' allen sachtmoedich make os
van sculden ontbonden sachtmoe
dich en kuusch Verleen een
puer leuen make den wech seker
vp dat wij ihesum siende altoes
mitti vbliden Lof sij gode den
vader den ouersten xpristo wdich
eit den heilighen gheest eer drie
uoudich ende enich amen

v̊sik̊ Gidt voir ons heilighe
gods moeder · vp dat wy waerdich
ẘden der gheloeften xpristi ·
Mine siele grootmaket den
here Ende myn gheest
heuet hem hoghe v̊uwudet in go
de minen heilgheuer Want hi
heuet anghesien die oetmoedicheit
sijnre deernen siet dair om sullen
mi salich heten alle gheslachten ·
Want hi heuet mi grote dingē
ghedaen die machtich is ende sinē
heilighen name Ende sine ont
fermherticheit is van gheslachte
tot gheslachten dien die hem ont
sien Hy heuet macht ghedaē

in sinen armen hij heuet vstroeit
die houaerdighe mit ghedencke
sijns herten Hij heuet of gheset
die machtighe vanden stoele ende
heuet vhoghet die houaerdighe
oetmoedighe Die hongherige
heuet hij vuullet mit goeden en
die riken liet hij ydel Hij heuet
ontfanghen israhel sijn kijnt he
ghedochte sijnre ontfermhticheit
Als hij ghesproken heuet tot
abraham onsen vader ende tot si
nen gheslachte van beghinne.
Glorie sij den vad Alst was
inden beghinne. antiffe Heili
ghe maria com te helpen den on

gheuallighen · help den cleynmoe
dighen · starcke die crancken sprec
voir dat ghemene volck · set v voir
die clercscap · spreket voir dat mijn
ghewijflike kunne · Here ver
hore mijn ghebet · En̄ mijn ropen
come totti · Collect.

Verleen ons he god dinen
dienres des bidden wij dij
dat wij v̄bliden van ghesontheit
d̄ sielen ende des lijfs · Ende dat wi
ouwnds bede d̄ saligher maghet
marien moeten w̄den v̄lost van
deser ieghenwoordigher droefheit
ende moeten ghebruken die ewi
ghe blijscap · ouwnds onsen here

ihesum xpristum · Amen Here
vhore mijn ghebet ende mijn wo
pen come totti Benedien wij
den here · gode segghen wij danck
Alle ghelouighe sielen moetē
rusten in vreden Amen Compl'
Bekeer ons god on
se heilgheuer · en
keer af dinen torē
van ons God
wilt dencken in mine hulpe Here
om mi te helpen haeste Glorie
sij den vader · Alst was · ps ·
Ghedencke here dauids en
alle sijnre sachtmoediche
den Als hij swoer den here ene

gheloefte louede hij Jacops gode
Of ic gae in dat tabernakel mijns
huus of climme vp dat bedde
dat ond' mi ghespreyt is Of ge
ue ic slaep minen oghen eñ mi
nen oghebraeuwen vakinghe
Ende minen dunnegghen ru
ste tot dat ic vinde den here ene ste
de enen tabernakel Jacops gode
Siet dese stadt ende tabernakel
hoerden wij in effrata wij vonde
se inden velde des woudes Wij
sullen in sinen tabernakel wij
sullen aenbeden in die stede dair
sine voeten stonden Stant vp
here in dine ruste du ende die ar

ke dijnre heilicheit Sine prie
steren moeten wrden anghedaen
mit gherechticheit ende dine hei
lighen moeten hoghe vuwuden
O ijn dauid dinen knecht en ke
re niet of dat aensichte dijns xp
risti Die heer heuet dauid ghe
sworen ende hij en sals niet acht
laten vand vrucht dijns lichaes
sal ic setten vp dinen stoel Ist
dat dine kinderen mit mi houdē
mijn vbant eñ mine ghetughē
dese die ic hem leren sal Ende
hou sonen sullen in ewicheit sit
ten vp dinen stoel Want die
he heuet sion wtuoren hem tot

eenre woninghe O it is mijn uis
te in ewicheit hier wil ic wonen
want ic hebse wtuercoren Sine
weduwe sal ic benediende benediē
sine armen sal ic v̄saden mit bro
de O ine priesteren sal ic cledē mit
heil ende sine heilighen sullē vro
lich sijn mit hogher vrolicheit O
aer sal ic vro voert brenghen dē ho
ren dauids ic heb bereit een lanta
ren mine xpristo O ine vianden
sal ic confuus an doen ende vp hem
sal bloeyen mine heilicheit Glo
ue sij den vad' Alst was psalm
Siet hoe goet ende hoe vrolich
is te wonen broeders in een

Ghi die staet nit huus des hē
inden breden ingangh̄e des huus
Inden nachten boert vp uwe hā
den in die heilighen eñ benediet
den here Die here moet v ghebe
nedien wt sion die hemel ende aerd
ghemaect heuet Glorie sy den
vader Alst was inden antiffē
Mit vrolicheden laet ons begaē
die ghehueghenisse d' alre salichst
maghet marien vp dat sy voir ōs
biddet den here ymmen
Doerschinich open wort die
poerte xpristi gheuollet
mit volre gracien die connit ga
et dair doir eñ sy bliuet besloten

als sy was van beghinne Een
manier van hoghen licht is wt
d' maghets sael ghecomen dat is
d' heiligher kerken brudegom
scepper ende gygant X priste
du biste dynre moed' eer en blys
cap ende allen ghelouighen een
onghemeten hope ouunds dyn
re pinen dranck v'smelte onse sō
den Glorie sy gode den vader
ende sinen enighen soon mitten
heilighen gheest nu ende inder ew
icheit amen capitteel

Alse caneel ende balsam ghe
uende sueten weck also
gaf ic wke ende als wtucoren

mirre gaf ic roke d' sueticheit
gode segghen wij danck v'sikel
Na dien dattu kijnt baerste
bleuestu maghet ombeulect
gods moeder bidde voir ons
Nu laeste h're dinen knecht
na dinen woerden in vrede Want
mijn oghen hebben ghesie
dinen heilgheuer Dien du
bereit heues voir dat aenschijn
alre volken Een licht tot een
re openbaringhe d' heidenen en
tot glorien dijns volcxs van isra
hel Glorie sij den vad' Alst
was inden beghinne Wij glo
rificeren dij heilighe gods moed'

dan xpus of gheboren is make
ghesont alle dy glorificeren
Here ontferm dy onser Here
ontferm dy onser Here ontfer
me dy onser Xpriste ontferm
dy onser Xpriste ontferm dy
onser Xpriste ontferm dy on
ser Here ontferm dy onser H
eer ontferm dy onser Here ont
ferme dy onser Pater noster
Uwoert is gheworden vleisch
Ende heuet in ons ghewoent
Ghewaerdighe dat ic dy loue
heilighe maghet Credo in de
um · Credo in spiritum Here
vhon myn ghebet En mij

Here wilt v̄gheten die ver
sumenissen uw̄ dienren
vp dat wy ou̅nnds bede d̄ moed̄
dyns soens salich w̄den · die mit
ti leuet ende regneert in eincheit
des heilighen gheests een god ewe
like sonder einde · amen Here
v̄hore myn ghebet en̄ myn wpē
come totti · Genedien wy den
h̄e · gode segghen wy danck Alle
ghelouighe sielen moeten rusten
in vreden · amen · Pater noster
Aue maria · Ies al wt ·

Dit sijn die
vij spalmen

Here in dijnre
v̄bolghenth
eit en straffe
mi niet in dinen toerne en be
rispe mi niet Ontferme dij
mijnre here want ic cranck bin
make mi ghesont want alle
mine ghebeente sijn mede ghe
stoert Ende mine siele is al
te sere ghestoort mer du here hoe
langhe Keer dij omme here
ende treck wt mine siele make
mi ghesont om dine ontferm
herticheit Want en is inde

doden met die dijnre ghedenc
ken sal ende wie sal inder helle
dijnre belien Ic hebbe ghe
arbeit in minen suchten ic sal
mijn bedde wasschen vp elken
nacht mit minen tranen ic sal
beghieten mijn ghespreide bed
de Mijn oghe is van v̄bolghe
heit sere ghestoort ic ben verou
det onder alle mine vianden
Gaet alle van mi die boesh^t
werken want die here heuet
verhoort die stemme mijns scr
eyens Die here heuet v̄hoort
mijn bidden hi heuet mijn ghe
bet ontfanghen Alle mine

vianden moeten hem scamen
ende veel zeer wꝛden ghestoort sy
moeten omghekeert wꝛden en̄
scamen hem zeer snellikē Glo
rie sy den vader. Alst was
Salich syn die ghene die
hair boesheit vꝛgheuē syn
ende hair sonden bedect syn Sa
lich is die man dien god ghene
sonde toe en gheuet noch droch en
is in sinen gheeste Want ic
ghesweghen hebbe so syn alle
mine ghebeente vꝛoudet als ic ri
ep alden dach Want dach en̄
nacht is dyn hant vp mi be
swaert ic ben omghekeert in

minnen iammer als die doorn
an gheuest wort Ic heb dij
mijn ontbliuen ende mijn ach
terlaten bekent ghemaect ende
mijn ongherechticheit en heb ic
niet v̄borghen Ic sprac ic sal
mi weder im seluen den here be
lien mijn ongherechticheit en̄
du heues vergheuen dattu onghe
oeffent ende ongheeert bist in mi
nen sonden Voir dese sal totti
een yghelic heilich bidden inder
tijt datmen bidden sal Nochtā
sijn inder groter oueruloet vele
wateren die totti niet en sullen
ghenaken Du biste mijn toe

uerlaet ind' bedroefnissen wel
ke bedroefenis mi al om belegē
heuet mine hoghe vreude wtnē
mi van dien die mi belegghen
Ic sal dij gheuen v̄standenis
se ende ic sal dij leeren inden we
ch dair du ingaen sulste ende ic
sal mine oghen vp dij vesten ·
En wilt niet werden als een
paert of als een mule dair ghee
verstandenisse binnen en is ·
In enen helfter ende in enen
breidel drucke hair wanghē die
totti niet en ghenaken Vele
gheselen sijn den sondaren berei
det mar die inden here hopen

dien sal ontfermhertichеit al om
gaen Ghi rechtuaerdighe v̊
blijt v ende seer v̊urueghet v in
den heer ende alle ghi gherechte
van herten hoghelike verclaert
v Glorie sij den vader. psalm
Heer in dijnre v̊bolghent
heit en straffe mi niet en̄
in dinen toorne en berispe mi
niet Want dine ghescutte
steken in mi ende du hebste ghe
stadicht dijn hant v p mi Ge
ne ghesontheit en is in minen
vleische van ieghenwondicheit
dijns toorns gheen vrede en is
in minen ghebeente van ieghē

wondicheit mijnre sonde W
ant mine boesheden sijn mine
hoefde bouen ghegaen ende op
mi beswaert als een zwaer last
Mine litteken sijn v̄uult ende
v̄doruen van ieghenwondicht
mijnre onwijsheit Onsalich
ben ic gheworden ende ic ben ge
cwint al totten einde ende al den
dach ghinc ic bedroeft Want
mine lenden sijn gheuult mit
bespotten ende ghene ghesondt
en is in minen vleische Ic be
ghedruct ende ghenedert alte se
re ende ic ben bremmede vā such
ten mijns herten Here al mi

ne begheerte is voir di ende mijn
suchten en is voir di niet v̄bor
ghen Mijn herte is in mi sere
ghestoort mijn cracht heuet mi
begheuen ende dat licht mijnre
oghen en is niet mit mi Mine
vrienden eñ mine naesten ghe
nakeden ende stonden ieghens mi
Ende die mi bi waren stondē
verre van mi ende die mine sie
le wtsochten die daden mi macht
Ende die mi quade dinghen
wtsochten die spraken ydelheit
ende dochten alden dach valscht
Mer ic als een doue en hoorde
niet eñ als een stomme die sinē

mont niet vp en luket Ende
ic ben ghewordẽ als een men
sche die niet en hoort eñ als die
ghene wedersprake en heuet in
sinen monde Want in di h̃e
heb ic ghehoept ende du sulste
mi v̊horen here mijn god Want
ant ic sprack vp ghene tijt en
moeten hem mine vianden vp
mi bouen v̊uireuden als mine
voeten ẘden beweghen so spra
ken si vp mi gwte dinghẽ Want
ant ic in die slaghe der pinen be
reit ben ende mijn wee is al tijt
in mijn aensichte Want ic
sal voirtkondighen mine boes

heit ende sal om mine sonde dec
ken. Mine vianden leuen en
syn ghestadicht vp mi en syn
v̄menichuoudicht die mi boes
selijc ghehaet hebben. Die mi
quaet voir guet weder gheuen
die hebben mi afghetrect want
ic die guetheit na volghede. En
beghif mi niet here mijn god en
en gae niet van mi. Oencke
here in mijn hulpe mijn god
mijns heils. Glorie sij den
God ontferme dij mijnre
na dijnre groter ontferm
herticheit. Ende na menich
uoudicheit dijnre ontfermenis

sen delighe mine boesheit V
oertmeer wassche mi van mijn
re boesheit ende reynighe mi
van minen sonden Want ic
mine boesheit bekenne. en mijn
sonden sijn altoes ieghens mi
Di allene heb ic ghesondicht
ende quaet heb ic voir dij ghedaen
vp dattu ghe rechtuaerdicht
wordes in dinen woerden ende
vp dattu verwinnes alstu ghe
rechtet wordes Sich an want
ic in boesheiden ontfanghē ben
ende in sonden ontfenck mi mijn
moeder Sich wanttu die wer
heit ghemint heues du heues

mi die onkundighe en̄ v̄holen
dinghen dijnre wijsheit gheo
penbaert Ov salte mi bespre
ghen h̄e mit ysopen ende ic sal
w̄den ghereinicht du salte mi
wasschen ende ic sal wit w̄den bo
uen snee Ov salte gheuen mi
nen horen blijscap ende vreude en̄
die oetmoedighe sullen seer ue
ureuden Keer af dijn aensich
te van minen sonden ende delige
alle mine boesheit God scep
in mi een reyn herte ende den rech
ten gheest vernuwe in minen
binnensten Ende niet en we
rp mi van dinen aensichte en̄

dinen heilighen gheest en nem
met van mi Ghif mi weder
die vreude dijns heilgheuers en
mitten vorsteliken gheest ghe
stadighe mi It sal dine wege
den bosen leren ende die dij met
en oeffenen sullen totti bekeren
Verlosse mi vanden bloede god
god mijns heils ende mijn ton
ghe sal v̊hoghen dine gherechti
cheit Here luke vp mine lip
pen en̄ mijn mont sal voirtkū
dighen dinen lof Want had
stu ghewilt offerhande ic hadse
dij vimmer ghegheuen di en sal
met lusten inden offer datmen

al v̄brant Een bedroeft geest
is een offerhande gode een rouw
ich ende een v̄nedert herte en sal
tu god niet v̄smaden Here doe
gueder tierlich mit dinen goedē
wille mit syon vp dat die muerē
van iherusalem ghetimmert w̄
den Dan saltu ontfaen die of
ferhande d̄ gherechticheit eñ offer
gauen datmen te male v̄brant
dan sullen sij setten vp dinen ou
taer calueren Glorie sij·
Here verhoir mijn ghebet
ende mijn ropen come totti
En afkeer niet dijn aensicht
van mi in wat daghe dat ic be

druct ben so neighe dijn oren tot
mi In wat daghe dat ic dij an
iope so v̄hore mi snellike Wāt
mine daghen sijn v̄gaen als een
weck ende mijn ghebeente sijn v̄
dorret als een dinck dat ind̄ pan
nen dorre v̄brant is Ic ben ghe
slaghen als hoy ende mijn hert is
v̄dorret want ic v̄gheten heb mij
broot teten Vander stemme
mijns suchtens aenhenck mijn
ghebeente minen vleische Ic
ben ghelijc gheworden den pelli
caen inder enicheit ende ic ben
ghelijc gheworden den nachtua
uen in enen veruallen huse Ic

wakede ende ben ghewordten als
een musche alleen enich onder dē
dake Alden dach hebben mi
mine vianden lasterliken ghe
straffet ende die loueden die zwo
eren weder mi Want ic at
alsche als broot ende heb minē
dranck mit screyen ghemenget
Als van ieghenwondicheit
des torens dijnre onwandicheit
tot mi want v̄heffende sloegestu
mi Want mine daghen sijn
v̄gaen als een scheme ende ben
v̄dorret als hoy Mer du here
du bliues in ewicheden eñ dan
men dijnre bij ghedencket bliue

in gheboorte Al vpůstaende
saltu dy ouer syon ontfermen
want die tijt haers tontferme
is ghecomen want die tijt is ge
comen Ende dine knechten
behagheden wel sions stenen
ende ende sullen hem ouer sions
aarde ontfermen Ende hẽ dat
heiden uolck sal ontfruchten di
nen name ende alle coninghen
van aertrike dine hoghe clair
eer Want die here heuet ghe
timmert syon ende sal wůden ge
sien in sijn glorien Hy heuet
aenghesien int ghebet der oet
moedigher ende en heuet niet

v̄sinaet hair bidden Men scri
ue dese dinghen in die and' ghe
boorte ende dat volck dat noch
ghescepen sal wōden sal den here
louen Want die here van si
nen heilighen hoghen ghesien
heuet die here vanden hemel he
uet anghesien in die aerde Op
dat hi hoorde dat suchten d' geen
re die mit voetbanden ghebon
den syn ende ontbonde die kind'
d' gheenre die ghedoot syn Op
dat sy vontkundighen des h'en
naem in syon ende syn lof in
iherusalem In dien dat die
volke te samen comen in een

ende die coninghen vp dat sy dē
here dienen Hem antwoer
de inden weghe sijnre cracht mij
re daghen cleinheit kundighe
mi En wep mi niet weder ī
die helfte mijnre daghen dine
iaren sijn in die gheboerte d' ghe
boerten Ov here du heues ge
stadicht dat aertrike inden begī
ne ende die hemelen sijn werck
dijnre handen Si sullen v̄gaē
mar du bliues alle sullen sy ver
ouden als een cleet Ende als
een omme cleet saltuse v̄wande
len ende sy sullen w̄den v̄wande
lt mar du biste een selue eñ dine

Jaren en sullen niet ontbreken
Die sonen dijnre knechten sul
len dair wonen ende dat van hē
coemt sal recht gheleit wrden in
ewicheit Glorie si den uad'.
O Here uanden diepen heb ic
gheropen totti o here v̄ho
re mine stemme Dine oren moe
ten toehoren in die stemme mijs
biddens Oftu die boesheit ver
houdes h'e o here wie sal dat mo
ghen liden Want bij di is ghe
nadicheit ende om dine ewe ver
beide ic dij here In sinen woir
den heuet mine siele v̄draghen.
mijn siel hopede inden h'e Van

der mettentijt wachte totter na
cht hopede israhel inden here.
Want biden here is ontferm
herticheit ende bij hem is ouer
uolle vlossinghe Ende hi sal
israhel vlossen van al sijnre bo
esheit Glorie sij den uad
Here uhoir mijn ghebet
vnem mit dinen oren mi
ne bede bi dien dair ic di bij bidde
in dijnre waerheit vhore mi in
dijnre gherechticheit Ende in
dat gherechte en gae niet mit di
nen dienre want voir dijn aen
sicht en sal niet gherechtuaardi
cht worden al dat leuet Want

die viant v̄uolghet mine siele
ende heuet mijn leuen ghenedt
in die aerde Hi heuet mi ghe
set in duusternissen als een dode
d̄ werelt mijn gheest is vp mi
mit anxt begaen mijn hert is ī
mi ghestoert Ic ghedachte d̄
ouder daghen ic peinsde in allen
dinen wercken ende sal peinsen
in daden dijnre handen Ic heb
be wt gherect mine armen totti
mine siele is totti als aerde sond̄
water Here v̄hore mi snelli
ken want mine gheest ontbre
ket En keer niet af dijn aen
sicht van mi so werd ic ghelijc dē

ghenen die ned' gaen in een ned'
water Make dat dine barm
herticheit vroe van mi ghehoirt
si want ic in dij ghehoept hebbe
Make mi den wech bekent dan
ic in wanderen sal want ic in di
ghehoept hebbe ende mijn siel
totti gheheuen Here wtnē mi
van minen vianden want ic tot
ti gheuloghen ben leer mi doen
dinen wille wanttu mijn god
biste O ijn goede gheest sal mi
leiden in dat gherechte lant om
dinen name here du salte mi le
uendich maken in dijnre ghere
chticheit Ende du salte wtlei

den mijn siele van bedruckem
sen ende in dijnre barmhertich
eit saltu v̄storen alle mine viā
den Ende alle die mijn siele be
drucken saltu v̄liesen want ic
dijn dienre ben Glorie sij dē.
Here ontferme
dij onser Xpriste ont
ferme dij onser Xpriste hoir
ons Heilighe moeder gods
bidt voir ons
Sinte Maria b
Sinte michiel b
Sinte gabriel b
Sinte raphael b
Alle heilighe enghelen ende

archangelen bidt voir ons

Sinte Jan baptist b

Alle heilighe patriarken en̄ propheten bidt voir ons

Sinte Pieter b

Sinte pouwels b

Sinte andries b

Sinte Jacob b

Sinte Jan ewangelist b

Sinte phillips b

Sinte bertholomeus b

Sinte matheus b

Sinte thomas b

Sinte symon b

Sinte mathijs b

Sinte b̄nabas b

Sinte Lucas b
Sinte marcus b
Alle heilighe apostolen ende
ewangelisten bidt voir ons
Sinte Steuen b
Sinte sixtus b
Sinte linus b
Sinte clete b
Sinte clemens b
Sinte cornelijs b
Sinte cypriaen b
Sinte laurens b
Sinte vincent b
Sinte dyonijs b
Sinte panciaes b
Sinte Sebastiaen b

Sinte Adriaen b
Sinte bonifaes b
Sinte lambrecht b
Sinte xpristofer b
Sinte Jorys b
Alle heilighe martelaren b
Sinte Martyn b
Sinte seruaes b
Sinte siluester b
Sinte gregorius b
Sinte ambrosius b
Sinte augustyn b
Sinte Jeronimus b
Sinte anthonys b
Sinte benedictus b
Sinte bernaert b

Inte Nicolaus
mte ylarius
mte remigius
mte willibrort
mte gillis
mte finnalcus
Alle heilighe confessoren
mte agnet
mte felicitas
mte perpetua
mte pieternelle
mte aechte
mte lucia
mte dorothea
mte amploma
mte maigriet

Sinte benedicta b
Sinte barbara b
Sinte gheertruudt b
Sinte maria magdalena
Sinte vrsula b
Sinte katherina b
Sinte clara b
Sinte elisabeth b
Sinte anna b
Alle heilighe ionckwuwen b
Alle heilighe weduwen eñ die
hem in reinicheden onthouden
hebben van leuen bidt voir ons
Alle heilighen bidt voir ons
Wes ghenadich spair ons he
Wes ghenadich verlos ons he

Vanden quaden vianden vl
Van allen lagen des viants
vlos ons here Van alle scade
like becoringhe vlos ons here
Van enen quaden eynde ende
vanden gadode vlos ons here Va
den onuersiende dode ende vanden
ewighen dode vlos ons here Va
der helscher pinen vlos ons here
Van dinen toorne vlos ons
here Van onsen groten sonde
vlos ons here By dien dattu
marien ghebootscapt wordes
ende mensche wordes vlos ons
here By dien dattu toe qua
mes ende gheboren wordes vlos

ons here G ij dijnre dopen ende
bij dijnre vasten v̊los ons here
G ij dinen heilighen cruce en̄
bij dijnre pinen v̊los ons here·
G ij dinen doot ende bij dattu
begrauen wordes v̊los ons here
G ij dijnre heiligher vpuerstā
denissen v̊los ons here G ij dij
re v̊cla erder hemelscher vpuaert
v̊los ons here G ij den twester
den heilighen gheest v̊los ons
here S one gods wij bidden di
hon ons L am gods die afne
mes die sonden d̊ werelt spar
ons here L am gods die afne
mes die sonden vand̊ werelt ver

los ons here Lam gods die
afnemes die sonden vand' werelt
ghif ons vrede Xpriste hoir
ons Here ontferm dij onser
Xpriste ontferm dij onser
ere ontferm dij onser Pater
noster Heer hoir mijn ghe
bet ende mijn ropen come totti
Wbidden dij here v' hore die
ghebeden d' mingher me
schen lide mitten sonden d' gheen
re die dij belien ende biechten vp
dattu gued'tieren ons gheues v'
ghiffenisse te gader ouermids
onsen here ihesum xpristum
Amen

dit ghebet leestmen voir alle zielen

Weest ghegruet alle ghelouighe zielen welcker lichamen hier ende vp allen anderen steden rusten nid aerden xpristus die ons vlost heuet mit sinen duerbaren bloede ghewaerdighe hem v te vrie vander pinen d hellen ende te v sellen mitten choren d enghele Ende als ghij dair sijt weest dan onser naerstelich andachtich en bidt oetmoedelike dat wij mit v vgadert ende ghecwent moeten wden niden hemel Amen Pater noster Aue maria

Dit is een goet ghebet van onser
Heilighe vrouwen
vrouwe gods moe
der ontfaet myn
ghebet om die eer
ende die minne dynre dracht en
in waerdicheit dyns gheloefs
die tusschen v ende uwen kinde
was onsen here ihesum xpristū
ende in die eer die de drie heilighe
coninghen dinen kinde bewys
den in hare offerhanden die hem
ontfanclich was ende genaime
Also lieue moed' gods ontfaet
myn ghebet want ic bid v om
al dat mynre sielen salich is En

ic roep v aen in al mijnre noet
dat ghij mi v̄lossen wilt vand̄
moghentheit ende handen des
viants vand̄ hellen · alsoe als v
kijnt behoet was van hewdes
wreetheit also behoet mi van ·
alle mine vianden · ende ghewa
ert mi alle sonden te laten ende
van alle dinghen die mi tot son
den brenghen moghen · also dat
ic v minne behouden mach O
waerde moed̄ ende maghet ic bi
dde v hoert mijn ghebet ende v̄
uullet minen wil in allen goe
den werken ende behuet mi als
v kijnt den drie coninghen behoe

de dat sy niet wed' tot hewdes en
quamen O lieue moed' gods w
ilt mi behueden en̄ bewaren dat
ic nūmermeer wed' tot sonden
en come dair ic in gheweest heb
be Amen.

O Alre heilichste. o alre sue
tste o alre ontfermherti
chste o alre salichste o alre scoen
tste dochter gods o bruut xpristi
o moeder des hen o sterre des he
mels o alre guedertierenste ma
ghet gods moed' maria v beueel
ic minen lichaem myn siel en̄
al myn sinnen vp dat ghy mi
behuet ieghen alle quaet iegen

woerdich of gheleden of toecomē
de o alre sachtmoedichste maria
ewighe moed' Ic arme onsalige
sonder bid v bi uwen enigen soē
onsen h'e ihm xpm̄ dien du waer
dich hebste gheweest te draghen
in dinen costeliken lichaem ma
ghet voir der dracht maghet ind'
dracht eñ maget nad' dracht ōt
faet mi wpende ende weest mi een
hulptster ende een v'twester Indē
loep des leuens biddende ende be
trouwen hebbende tot v Helpt
mi alre heilichste vrouwe maget
maria in allen minen druck eñ
liden nu ende in minen wtganck

en̄ keer mijn liden in blijscapen
ende in ewighe vreuden · Ende
helpt mi alre heilichste vrouwe
maghet maria in alle des mi
noot sij alle daghen mijns leuēs
ende als die vterste dach mijns
leuens ancoemt so weest in mijn
re hulpen ende v̄lost mi vanden
prince d̄ duusternissen ende vā
sijnre scalcheit ende vresen ende
helpt mi alre goedertierenste ma
ghet maria dat ic v̄dien te v̄cri
ghen een goet einde ende een hei
lighe volstandicheit amen ·

God gruet v coninghinne
d̄ hemelen · god gruet v

moed' der enghelen god gruet
v heilighe wortel · want wt dy
is gheboren dat licht d' werelt
verblijt v gloriose coninghinne
want ghij bouen al scone sijt
Ende bidt voir ons altoes ihe
sum xpristum dinen kinde ·
Amen · · ·

Almachtighe scep
per alre dinghen
gued'tieren verlos
ser d' menschelik'
naturen O ihesu xpē enighe soē
des hemelschen uaders hope ende
salicheit d' vlorenre werelt ende
machtighe ontfermhertichеit d'
sondaren die suete ghedenckems
sijnre passien si ons ten medici
ne ieghen onse sunden. En ene
stedighe v'manninghe dijnre ou'
gaender minnen Ic aenbede dn̄
eerbair ghenuechlich hoeft dair
die hemelsche crachten voir be
uen dat ou' al mit bloede beronnē

was van slaghen mitten rede
vp die doornen cwen · Ic aenbede
die doornen cwen · ende dat ouste
dijns hoefts dat ouunds der scer
per prekelinghe d' doornen cwen
doirsteken was ind' tijt dijnre
passien · Ic aenbede dijn heilige
voirhoeft ende alden ommeganc
dijns hoefts dat mit ontelliken
wonden ghewont was · Ic aen
bede die doornen cwen die in dijn
teder hoeft ghedruct was voir
een coninclike cwen in spot in
die vre dijnre dwefheit · Ic aen
bede dijn gloriose oghebraeuwē
dair die ruueren des bloets ouer

liepen · Ic aenbede dijn gueder
tieren oren die bereit waren te ho
ren der vermaledider ioden lasteri
ghe ende blasphemien · Ic aenbe
de dijn ontfermhertighe oghen
die ouermids tranen nat waren
mit enen vulen clede in spot ghe
dect waren in die vre des doots
Ic aenbede dijn ghebenedide ne
se die mit tranen en mit bloede
beghoten was en mit omreynen
spekel beulect was · Ic aenbede
dijn eersamighe wanghen die
onderdaen waren den bespiers
en gheswollen waren van gro
ten slaghen Ic aenbede dijn ghe

benedide onnosel mont dair du
mede naemste dat cussen van di
nen v̄rader · Ic aenbede dijn al
re heilichste worden d̄ ewigher
wijsheit ende v̄duldicheit dijn
re godliker lieften · Ic aenbede
dijn honichuloeyende tonghe
dorstich van groter pinen ende
v̄bittert mit edick en̄ mit gal
le · Ic aenbede dijn scoen kinne
beronnen mit bloede · dijn eer
bair minlich aensicht dair al
dat hemelsche in begheert te sco
uwen dat ou̇mids menichuou
dicheit des lidens ghene ghedaē
te en hadde noch scoenheit mer

was ghelijc enen malaetschē
mensche gherekent · Ic aenbe
de dijn alre suetste kele dijn lude
ropende stemme · seer heesch vā
den ropen inder pinen andē cru
ce · Ic aenbede dijn witte wan
ghen dijn blenckende naecte bor
st dair dat bloedighe zweet don
dranck doe an staende was dij
liden · Ic aenbede dijn coninck
ke armen die inden cruce wrede
delick wtgherect waren · Ic aen
bede dijn onbeulecte handē die
om onser sonden wil ghebon
den waren · Ic aenbede dijn al
re heilichste werken ouermids

welken du ghewrocht heues on
se selicheit in midden d' werelt
Ic aenbede die palm van dijnre
hant doorslaghen mit plompē
naghelen anden cruce. Ic aenbe
de dijn vingheren eñ naghelen
die in dinen handen al mit bloe
de waren bewonnen. Ic aenbede
die heimelike v̄borghenheit dijs
herten waer in alle scat d' wijs
heit ende der wetenheit gods in
besloten is. Ic aenbede die godli
ke ghedachten die ouerdenckende
waren die v̄lossinghe des mensce
liken gheslachts. Ic aenbede die
alre lieflicste begheerte ende suet

ste minne die du totten sundarē
hadste die te v̄lossen vand' ewi
gher doot. Ic aenbede dat heilige
speer dat ons vp gheloken heuet
dyn side. ende die doer dyns her
ten vp dat wy arme sondaren.
daer een mvlucht in moghē heb
ben. Ic aenbede dat wtuloeyen
de water ende bloet dat wter ghe
benedider siden ouervloedelikē
liep in welken die ghedaente de'
godliken lichts is en̄ wy daghe
lics in ghedwoghen worden. Ic
aenbede dyn teder siden die mit
ten bloede belopen waren ende
wtgherect waren tot ontlossin

ghe dynre beenen eñ senen Ic
aenbede dyn heilighen buuck
eñ al dyn binnenste die ouwnds
groter pinen seer vmaghert wa
ren · Ic aenbede dyn heilighe kny
en die om minen wil dicwyl in
dinen ghebede ghebughet wor
den · Ic aenbede dyn bloedighe
sweet dat bi groten dropen ned
liep in die aerde wt dinē alren
heilichsten lichaem · Ic aenbede
dyn benen die dicwyl vmoeyt
waren inden weghe eñ mitten
gheselen wredelic te reten · Ic aē
bede dyn ombeulecte voeten die
mit plompen naghelen wrede

lich doerboert waren · Ic aenbe
de dijn ghebenediden rugghe eñ
dijn scouderen die belopen warē
mitten bloede d' gheselinghe · Ic
aenbede dijn alre scoentste lichaē
dat so wtgherect eñ wtgheteert
was dat vanden nedersten dijn
re voeten totten ouersten dijns
hoefts gheen ghesontheit en w
as · Ic aenbede dijn alre heilich
ste ziel die du goede heer von di
nen scapen settes · Ic aenbede dat
heilighe cruus dair du dijn scou
deren an streckedes du bist coninc
d' coninghen eñ heer d' heeren ·
Ic aenbede alle dine heilighe wō

den die du om mine salicheit
ontfinghest ind' tijt dijnre pas
sien · Ic aenbede dijn heilighe
bloet dattu om mijnre sielen
salicheit ghestortet heues Ic aē
bede dijn ontfermherticheit die
die dan toe beuerde · dijn guet
heit die dan toe dwanck · dijn
goddienstichеit die dij verwan
ende dijn godlike minne die dij
dan toe toech dattu scepper alre
dinghen von dinen creaturen
wōden woudes alsodanighē puer
reyn eñ ombeulecte offerhande
dinen gheminden hemelschen
vader Amen ·

Ic danck dy lieue hē dattu
dyn martelie begondes cra
chtelich · eñ droghes dyn cruus
oetmoedelich · ende laghes andē
cruce geduldelich · ende wordes
anden cruce vpghehanghen ont
fermelich · eñ henghes anden cru
ce scemelich · ende sprakes droef
felich · eñ weendes bitterlich · ende
riepes crachtelich eñ wordes ghe
broken gansselich eñ gotes dyn
bloet mildelich eñ storues don ·
mi den bitteren doot · Nu beueel
ic mi huden lieue heer alle dē cra
chten dyns lidens · Ic beueel
mi in dynre groter grondeloser

ontfermhticheit · Ic beuele mi
in die vsanninghe die du selue ·
biste Amen ·

God gruet vewnica
v heilich aenschn̄
gods ons verlos
sers in welkē die
ghedaente des godliken lichts
in ghedruct is in een laken wit
als die snee dat ghegheuē was
vewnica tot enen teiken d' min
nen God gruet v cierheit ald'
werelt spieghel alle der heilighē
dair die gheesten d' gherechticheit
in begheren te sien bescerme ons
van allen smetten d' sonden ende
voeghe ons mitten gheselscap d'
enghelen God gruet v onse
glorie in dit herde leuen dat bro

esch is glidende eñ scier vgaende
O salighe figuer brenghe ons
in ons vaders lant vp dat wij
sien moghen dat lieflich aensicht
xpi mit reynre herten ende wij
bidden dij dattu ons een seker hu
lpe eñ een suete twest · so dat des
viants beswaerins ons niet en
dere vp dat wij rust mit onsen va
der moghen crighen amen ·
God gruet v alre lieflicste
aensicht xpristi dat don
mi den spekel ontfinck mit also
groten verdult · O alre behaghe
lichste scoen aensicht ic bidde dij
dattu dij niet en keerste van mi

Mar alstu comes oirdelen die
werelt mitten vuer so en v̇driue
im arme sondair niet van dij ·
O heer dat licht dijns aensich
ts is gheteikent vp ons ende du
hebste blijscap ghegheuen in mijn
re herten Here hoir mijn ghe
bet eñ mijn ropen come totti
God wanttu · collect ·
woudes na dij laten ons
een teiken eñ lichts dijns scoens
aensichts dijn vorme ghedruct
in een cleet ons in eenre ghehue
chnis om beden wil verwinken
so bidden wij dij doir dijn passie
eñ doir dinen doot eñ doir dijn ·

cruce dattu ons ghewaerdichste
hier mid' aerden biden spieghel
dijns soens aensichts dij seluē
also te eeren ende aen te beden ·
dat wij dij sekerlic te samē moe
ten sien dij tot ons ghekeert mi
minnen · Dit ghescie ons bidē
leuen god die dair leuet in ewi
cheden Amen ·

Weest ghegruet hei
lighe vijf wondē
mijns heren ihū
xpī fonteyn des le
uens wt welken ic begheer wt
te putten ghenade mijnre sondē
ende alle behoeflicheit eñ selicht
mijnre sielen Weest ghegruet
heilighe vijf wonden mijns heren
ihū xpī blinkende dropelen van
den hemelschen douwe drupende
bij welken mi mach invloeyen
die vuchticheit d' gracien gods
ende alre duechden Weest ghe
gruet heilighe vijf wonden mijns
heren ihū xpristi blinkende lich

ten die mijn ghedachten en̄ mijn
siel sullen v̄lichten te bekennen
dat alre ouerste goet mi seluen
ende die behaghende wil gods
in allen dinghen Weest ghe
gruet heilighe vijf wonden mijns
hen̄ ihu̅ xpi̅ · poerten des para
dijs doren des riken gods bi wel
ken dat ic moet ingaen totter
poorten d̄ blijscap en̄ der suetich̄
die bereit sijn van gode alle den
ghenen diese minnen Weest
ghegroet heilighe vijf wonden
mijns heren ihu̅ xpristi · Inge
dructe seghelen den handen ende
den voeten Ende die gheminde

side des seluen teikens bij welkē
ons ghegheuen is seker hope
des ewighen leuens alre
guedertierenste sh̄u xpriste die
dat heilighe cruus vptlommes
ende du al doot dijnre moeder die
onder dijn cruce stont mit dinē
bloede bestweyste besprenghe
onse dorre herten mitter gratie
des heilighen gheests ende ver
leen vp dat die gheen die die alre
heilichste wonden tijtliken eerē
want wij dair bij v̄lost sijn dat
wij dan dair bij onv̄latelic die
ewighe glorie moeten v̄crighē
Amen

O Gloriose cruus
bloeyende gwen
hout vol alre ge
naden · Want vp
dy so heeft ghehanghen die co
nine van israhel · O wat suet
hout sijstu en̄ wat sueter nage
len ende wat ouersocter last heb
stu ghedraghen wanttu alleen
dair toe v̄coren biste onsen lieuē
here ihm̄ an dy mit sinen waer
dighen leden te draghen om ons
te verlossen · Heer v̄hore mijn
ghebet en̄ mijn come totti ·

God heilighe vad̄ Collect
en̄ moghende twester · die

woudtste dat ghebenedide cruu
heilighen mitten duerbaren cle
de dyns eenichs soens ons liefs
heren ihesu xpi Verleen ghena
delic des bidden wy dat die ghe
ne die hem v̄bliden vander eer
ende glorie des heilighen cruus
dat die hem moeten v̄hoghen
in allen steden en̄ stonden van
dynre godliker bescermenis en̄
dat moet ghescien by onsen lie
uen h̄e ihesum xpristum
Amen
Eere Jhu xp̄e die te
cōpleet tyt hebbes Wille
ghesalst Worde met Wel

riekende crudē Ende inden
suuerē cleede ghewonde ende
ghebondē worden En̄ clagende
dijn moed' en̄ and' vrienden
ten graue ghedraghē en̄ begra
uen worden Ic bidde my dat
Ic dy salue by vierighez deuo
cien En̄ goed' conuersaciē dz ic dy
winde in die cleederē by suuer
der begherten En̄ puerheit der
consciencien dz ic dy beclaghe
met tranē d' penitenciē ende
cōpassiē dat ic dy drage mette
armē Ende oetmoedighe werc
kinghē en̄ dz ic dy begraue in
mijnre hertē by eewigher ghe

denckemssen Op dz ic ih
begrauen synde v̄dienē
moet te comen tott' glo
rien d' verrisemssē ꝛc

Een goet ghebet
van s' anthonijs

Anthonijs heili
ghe vrient gods
die menich iaer inder wuestinen
gheleuet heues om gode naerste
lich te dienen daer ghij menich t
torment eñ menighe becoringhe
van vleischeliken sonden ghelede
heues vanden helschen vianden
die v niet en mochten ůwinnen
Bidt von ons an onsen h'e ihesū
xpm̄ dat wij inden lichaem mitt
vůrigher siecten niet gheplaecht
en werden noch ander sielen mit
ten helschen brande niet v̊doemt

en werden. Bidt voir ons hei
lighe vader anthonijs vp dat wij
waerdich wrden d' beloefenissen ōs
hen ihu xpristi. collect

Here god die vlenes om die
vdienten dijns confessoers
sinte anthonijs dat die vuerighe
ziecte wt wrde ghelest ende den crac
ken leden laeuwenis wort ghege
uen. So doe om dijnre ontferm
herticheit dat wij ouerinds sijn
re beden en vdienten al ghesont a
ziele en an liue in dijnre blijscap
dij ghepresenteert moeten wrden
ouinds onsen he ihm xpm amen

Een goet ghebet
van s' Jā baptist
Heilighe sinte Jan
baptista een louelic
ende een gloriose martelaer ons he
ren ihu xpristi Ic bid v dattu mi ⁊
hulpen wilst biden guedertieren
ihm dat hij mi verleen mit recht
gelouen mit puerre consciencien
mit ongheueinsder caritaet te hou
den al dat ic inden doopsel gheloue
de· ende dat hij mi goede volherdich
eit wil gheuen ende mi wil leiden
totten ewighen leuen· Die men
sche was ghesent van gode die we
lke sijn name was ihoes collect

O Almachtich eñ ontfermhr
tighe god die neder ghesent
heues sinte Jan baptist mit dyn
re voirsienicheit vp dat hy xpristo
onsen hre een volmaect volck berei
den soude· wy bidden dy vleen ons
ouermids verdiensten ende beden s
te Jans baptisten voirloper xpris
ti dat wy van allen sonden vlost wr
den eñ moeten vdienen te comen
bi den ghenen dien hy gheprophe
teert heuet ouermids onsen here
ihesum xpristum amen·

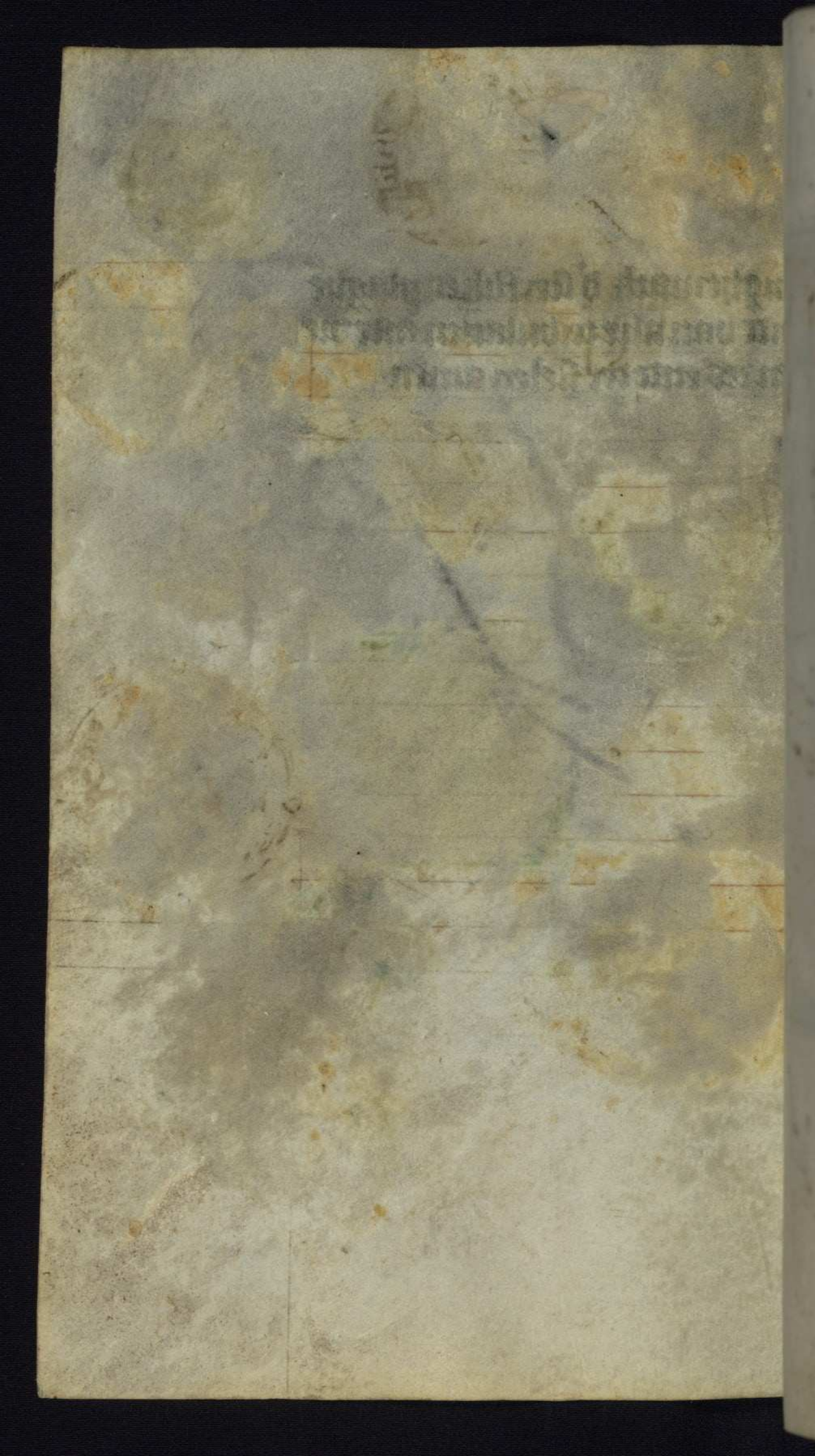
Een goet gebet
vā s' sebastiaen

O heilighe marte
laer s' sebastiaē
want du gwot biste van gheloue
bidde voir ons an onsen lieuen hē
ihesum xpristum dat wij moeten
werden verlost vander buts d' tie
ren ende der bladeren ende vander
gadoot O heilighe sinte sebas
tiaen bidt voir ons dat wij moetē
waerdich werden te ontgaen ton
ghemack ende die plaghe der pes
tilentien ende te verrighen die ge
O naden xpristi · collect
Almachtich ewich god die

om v̄diensten sinte sebastiaens
dijns gloriosen minnenden mar
telaers hebste weder gheropen
een ghemeen sterflike plaghe vā
den menschen soe verleen den ge
nen die dij anropen of die ghedē
kenisse hebben des heilighen m̄
telaers sinte sebastiaens of in
hoirre woenstadt hem eeren of
of sinen naem van gods weghē
anropen ende mit rechten ghelo
ue tot hem comen om ghenade vā
der sterfliker plaghen ende tontge
mack der pestilencien dat sij ouer
mids sijnre v̄dienten ende ghebe
den moeten v̄lost w̄den van allē

122

onghemack d' sterfliker plaghē
ende van alre tribulacien ende vre
sen des ende der sielen amen



Een gebet ghebet
vā s' katherina

Ghegruet bistu sco
ne maghet kathe
rina claerre dan die sterren welkes
aensicht ende cierheit die hē begeer
de storte dine ghebeden totten scep
per von dien die dij bidden v̄sikel

Mit dijnre ghedaente ende mit
dijnre scoente sich toe vromeliken
gae voirt ende regneere collect

God die gaues moysi die wet
mit ouerste des berges van
synay ende inder seluer stede heues
tu dat lichaem der saligher kathe
rinen dine maghet ende maerte

laerster ouermids dinen heiligē
enghelen wonderlijc gheleit v
leen ons des bidden wij dij dat wi
ouermids hoirre vdiensten ende
beden moghen comen totten ber
ghe die xpristus is die mitti leuet
ende regneert in ewicheden amen

Een goet ghebet
van s' agnet

Agnet ionghe zu
uer maghet mit
recht so besic di die glorie des ont
sterflics brudegoms ouerinnds t
dat ghy met en ontsaecht den wre
den dechter ende don ihesus minne
vriendeliken liden wout datmen
v toech in een ghemeen huus al na
ect dan die enghelen vanden heme
len don v zuuerhede al v leden be
detten met enen sconen clede daer
ghy vp die tijt den ionghelinc ver
wette die v'smoert was ende ghy
dan na in een groot vuer ghewor

pen wort dan v xpristus ihesus
vriendeliken of verloste dat die re
chter so beinde dat hi nam een zwa
ert ende stack dat doer v keel dan
ghij reinne bruut verdiende van
uwen brudegom wt sinen monde
dat soete saluut Coemt mijn bru
ut nu coemt du sulste nu vont an
rusten in minen armen sonder e
nich miswende · don dese grote w
dichede dan ghij edel maghet toe
verheuen sijt so helpt mi mit uw
beden dat ic noch bescouwen moet
die vreude uwes brudegoms sond
eynde · amen · · · ·

Een goet ghebet
van s' barbara.

Salighe barbara
die een reynne ma
biste ende een wede der martelaers
v'creghen heuet dat leuen d' vol
maecter glorien bidt voir ons tot
den ghebenediden here ihesu xpm
vp dat wy ouermids dynre bede
mitter sielen d' godliker ontferm
herticheit bedect moghen scouwē
alle vresen ende blixem ende wair
biecht voirgaende ende toe gant
des doots Wide ghestort is die
gracie in dinen lippen. dair om he
uet dy god ghebenedyt i ewicheit

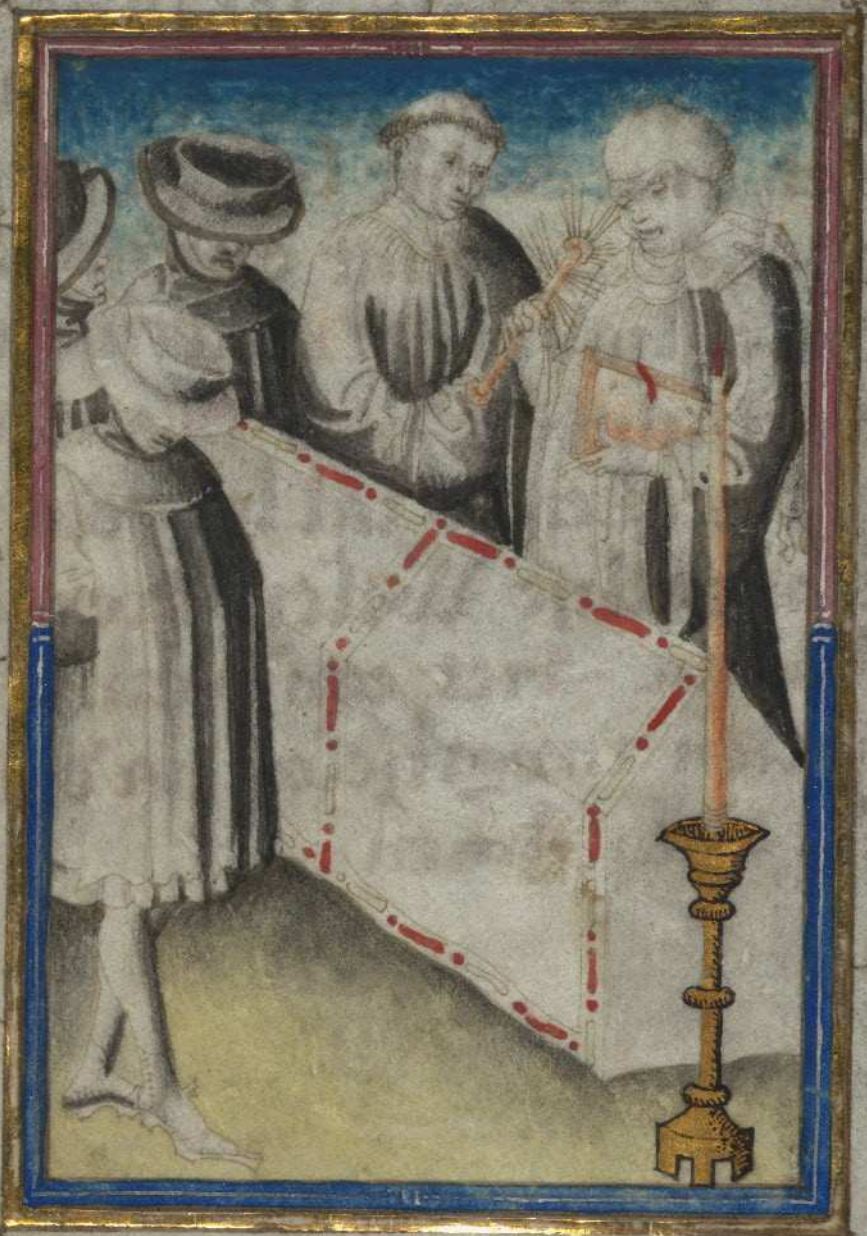
God die dinen gelo· collect
uighen mit claerre reinich
eit ende duerbare martelie die sa
lichste barbara heueste begauet
verleen ons des bidden wij dij dat
wi ghedwoghen worden van alre
onreynicheit ende moghen ouermid
hairre bede bi di die gauen d' gra
cien v'crighen die du ghelouet he
ues ouermids hoirre bede te ghe
uen den ghenen die haer sonderlin
ghe eer doen bij onsen h're ihm xpm
Amen·

In dese seste maent wt
die nigel gabriel vā gode
ghesent in een stadt van

galileen die nazareth hiet tot
eender maget die eenen man
ghetrouwet hadde die Joseph hiet
van dauids ghesleechte Eñ d' magz
naē was Maria Die ingel ghinc
eñ seide tot haer Weest ghegruet
vol vā graciē die hēe es met dy ge
benedijt bistu ond' alle vrouwē Doē
si dit hoerde was si v'saecht in sinē
woerden Ende dochte hoe alsulc dese
groete waer Eñ die Ingel seide haer
Maria en ontsiet di nz du hebste
gracie gheuondē biden hēe Sich du
sulste in dinē lichaē ontfanghen
Eñ baren een kint Ende sinē naem
sulstu hieten Jhesum dese sal groot

Wesē Ende hi sal hieten
een soen des alre ouersten
En god die hēe sal hē geuē
dauids sijns vaders stoel
En sal in Jacobs huys reg
neren mdr eewich En sijns
rijcx en sal gheen eynde
nemen Doen seide maria
totten ingel Hoe sal dit
ghescien want ic ghenen
man en kenne Die inge
antworde Die heilige geest
sal van bouē comen En
die cracht des alre oustē
sal dy om beuaen Ende
daer om dz heilichste dz

van di gheboren sal werdē sal
hietē die soen gods En̄ siet eliza
beth dine Nichte si heeft oec in haer
outheit een kint ontfangē En̄
dit es haer seste maent die daer
onvruchtbaer hiet Want al datt'
ghesproken is sal by gode niet
omoghelijc wesen Doen seide
Maria Siet een deerne des
heeren my ghescie na dinen
woerden Amen



dit is die vigelie in duutsche·

Mi hebben ombeuanghen die
suchtinghe des doots die drouige
seren d' hellen hebbē mi ombeuāge

Coemt laet ōs
seer v'ureuden
den here· laet
ons iubileren
gode onsen heil
gheuer sijn aenschijn laet ons te
voren begripen mit belien· ende
laet ons mit psalmen tot hē vol
hertelike blijscap hebben· Mij heb
ben ombeuanghen die suchtinge
des doots die pijnlike seren d' hellē
hebben mi ombeuanghē Wat

god is gwot heer· en̄ gwot coinc
vp alle die ghene die godlic sijn
want die heer en̄ verdriuet met
sijn volck· want in sinen hande
sijn alle eynden van aertrike en̄
die hoecheiden d' berghen siet hij
Die pijnlike seren der hellen heb
ben im ombeuanghen Want
sijn is dat meer ende dat heuet hij
ghemaket en̄ dat droghe lant he
uet hij gheuest· coemt laet ons
hem aenbeden en̄ laet ons voir
gode ned' uallen· laet ons screyē
voir den here die ons ghemaket
heuet want hij is onse h'e en̄ on
se god en̄ wij sijn volck en̄ scapen

sijnre weiden. Mi hebben ombe
uanghen die suchtinghe des doots
die pijnlike seren d' hellen hebbē
mi ombeuanghen. O Eghi hu
den hoort sine stemme v̄herdet ⁊
niet uwe herten ghelijc dat uwe
vaderen mi vertornden inden dage
d' becoringhen ind' wuestinē dair
mi uwe vaderen becoerden sij proue
den ende saghen mine w̄ken. Die
pijnlike seeren d' hellen hebbē mi
ombeuanghen. Viertich iaer
was ic naest desen gheslachte ende
sprack altoes dese dwalen ind' her
ten ende en hebben niet bekent ⁊
mine weghen. ende ic swoer hem

in minen toerne dat sy met en
souden gaen in mine ruste. Mi
hebben ombeuanghen die such
tinghe des dodes die pynlike seer
der hellen hebben mi ombeuan
ghen Here ghif hem die ewige
ruste. ende dat ewighe licht moet
hem lichten. die pynlike seeren
d' hellen hebben mi ombeuange
Mi hebben ombeuanghen die
dodes suchtinghen. die pynlike
seren d' hellen hebben mi ombeua
ghen ·|· ps ·|·
Here mit dinen oren v'nem
mine bede en binnen ver
stae minen wep Oencke in die

stemme mijns ghebedes mijn co
nynck en̄ mijn god Want tot
ti here sal ic bidden vroe morghē
salstu v̄horen mine stēme V
we morghen sal ic an dij staen
ende sal sien want du en biste niet
die god die boesheit wil Noch
die bosen niet bij dij en woenen
noch die ongherechtighe en sal ꝛ
niet bliuen voor dinen oghen
Du heues ghehatet alle die bo
esheit wercken ende du sulste ver
liesen alle die loghen spreken ꝛ
Oen man d̄ bloede ende der droghena
chticheit sal die here mit mismo
ghen vlien mar ic hopede in die

menichuoudicheit dijnre ontfer-
menissen Ic sal ingaen in dijn
huus ende sal aenbeden tot dinē
tempel in dijnre vresen Here
leit mi voert in dijnre gherechti-
cheit om mine vianden eñ wise
te rechte in dinen aensichte minē
wech Want in horen monde
en is die waerheit niet hair her-
te is ydel Hore kele is een open
graf sij wrochten bedriechliken
mit haren tonghen god oerdelse
Sij moeten vallen van haren
ghedachten nad' menichuoudich-
eit hairs afkerens van dij so ver-
drijfse want sij dij h'e v'torenden

Ende alle die hopeden in dij
sullen v̄bliden in ewicheden sij sul
len hoghe v̄uwouden ende du sult
in hem wonen Ende grote glo
rie sullen in dij hebben alle die di
nen name minnen want du sul
ste ghebenedien den gherechtighē
Here du heues du heues ons ge
cwent als mit enen scilde dijns
goeden willen. Here ghif hem
die ewighe ruste ende dat ewighe li
cht moet hem lichten. antiffen
Reer he minen wech eñ rechten
in dinen aensichte. psalm
Here in dijnre v̄bolghentheit
en straffe mi niet ende in di

nen toern en berispe mi met O
ntferme dij mijnre here want ic
cranck ben make mi ghesont w
ant alle mijn ghebeenten sijn t
mede ghestoort Ende mijn siele
is alte zere ghestoort mar du here
hoe langhe Keer dij omme here
en̄ treck wt mine siele make mi
ghesont om dine grote ontfermh
ticheit Want ten is inden dode
met die dijnre ghedencken sal en̄
wie sal in d' hellen dijnre belien
Ic hebbe ghearbeit in minen
suchten ic sal mijn bedde wassche
vp elken nacht mit minen trane
ic sal beghieten mijn ghespreide

bedde Mijn oghe is van v̄bol
ghentheit seer ghestoort ic ben v̄
oudet ond' alle mine vianden·
Gaet alle van mi die boesheit
weicken want die h'e heuet ver
hoert die stemme mijns screpens
Die h'e heuet v̄hoort mine be
de hij heuet mijn ghebet ontfan
ghen Alle mine vianden moe
ten hem scamen en̄ vol seer w̄den
ghestoort sij moeten omghekeert
w̄den ende scamen hem seer snelli
ken Here ghif hem die ewighe
ruste ende dat ewighe licht moet
moet hem lichten· antiffen Be
er dij omme h'e ende treck wt mi

ne siele want ten is inden doden
niet die dijnre sal ghedencken.
Here mijn god in dij ps.
heb ic ghehoept behoet mi
van allen dien die mi vuolghen
en vlosse mi Up dat hij niet
als een leeuwe en gripe mine sie
le want niemant en is diese ver
losset noch behuedet Heer mijn
god ist dat ic dit hebbe ghedaen is
dat boesheit is in minen handen
Heb ic wed' ghehouden dien die
mi quaet weder doen soe sal ic te
rechte van vallen ydel van minē
vianden Soe veruolghē mi
ne vianden mine siele ende gripē

ende toe treden mijn leuen in die
aerde ende v̄maken mijne glorie
te stubbe Stant vp here in di
nen toerne ende v̄hoghe dij inde
eynden mijnre vianden Ende
stant vp h̄e mijn god in dat ghe
bodt dattu gheboden heues ende
die v̄gaderinghe d̄ volken sullen
dij omstaen Ende om dese so
gae wed̄ int hoghe die h̄e richtet
die volken Recht mi h̄e na
mijnre rechtuaerdicheit ende na
mijnre onnoselheit bouen mi
Die boesheit d̄ sondaren die
volwasse ende du god du sulte te
rechte wisen den rechtuaerdighē

du ond' uindes die herten en̄ mere
Die rechtuaerdighe hulpe is
uanden here die ghesont maket
den gherechtighen van herten
God is een gherecht rechter ste
rck en̄ lidende sal hy hem alle daghe
niet toornen Waert dat hy ni
et en bekeerde so sal hy blenckende
scudden sijn swaert sijn boghe he
uet hy ghespannen ende heeften
bereit Ende inden boghe heuet
hy bereit die vaten des doots sijn
ghescutte heuet hy ghemaect mit
brande Siet hy baert onghe
rechticheit hy ontfinck dat drouu
ghe seer en̄ heuet ghebaert die·

voesheit Hy opende die onrey
ne diepheit ende wtgwef die eñ
viel in die cule die hy ghemaect
hadde Syn drouighe seer sal
weder keren in syn houet eñ syn
voesheit sal neder gaen int hoges
ste uan sinen houede Ic sal be
lien den here na synre gherechtich
eit ende ic sal singhen den naem
des alren hoechsten h'e Here
ghif hem die ewighe ruste ende dat
ewighe licht moet hem lichten
antiffen Up dat hy sulck stont
als een leeuwe niet en gripe mine
siele als hy niet en is diese v̄losse
noch behoede v̄sikel Vand' por

ten d' hellen · Utnem he hair sie
len · Pater noster · J · lesse ·

Spair mi he want mine
daghen en sijn niet wat
is die mensche dattu hem groot
maeckeste of wair om setstu dijn
herte weder hem du vandest hem
ind' dagheraet ende haesteliken
prouestu hem hoe langhe en spaer
stu mi niet noch en laestu mi niet
dat ic minen spekel slinde Ic heb
be ghesondicht · O herde d' mensce
wair om heuestu mi contrarie
gheset wed' dij ende ic ben mi sel
uen swaer gheworden wair om
en draghestu niet mine sonden

en̄ waer om en ofneemstu niet
mine boesheit. Sie nv slaep ic i
den ghestubbe ende sokestu mi
vroe ic en sal niet bliuende sijn
respōs Here die dine dienres
ghescapen heues ontferme hoi
re ende wat sij lasters doen detse die
viant bedoert heuet dat ofwas
sche mit v̄ghiffenissen du die mil
de biste en̄ barmh̄tich. Of in hem
sijn enighe sculden die pinen wae
rt sijn of enighe misdaden weder
dine grote heerlicheit die ofwassce
mit verghiffenissen du die milde
biste en̄ barmh̄ticheit. ij les
Mijnre sielen v̄driet mijs leues

ic sal mijn sprake laten gaen wed
mi · Ic sal spreken in bitterheit
mijnre sielen ic sal segghen gode
en wilt mi niet v̄domen · bewise
mi waer om ondelstu mi aldus
duncket dij dat guet oftu mi on
recht dades ende v̄drucketste mi die
w̄ken dijnre handen ende helpste
den raet d̄ gheenre die van dij ghe
keert sijn · sijn dijn niet die vleis
chelike oghen of sietstu als die me
sche siet sijn dine daghen als des
menschen daghen ende dine Jare
als des menscheliken tiden In die
dattu besokest mine boesheit en
ond̄ vindest mine sonden · en du

du sulst weten dat ic niet quae
ts ghedaen en hebbe want nie
ment en is die van dijnre hant
ontbreken · dine handen he heb
ben mi ghemaket ende hebben
mi te male gheformeert · mer ic
een mensche gheboren vanden
wiue ende die cleyne tijt gheleeft
hebbe ghesondicht en̄ boesheit
ghewracht In dinen aensichte
vers Alstu comes rechten en w
ilt mi niet v̄domen vp dat die vi
ant niet en v̄blide vp mi In dine
aensichte · die derde lesse
Dine handen hebben mi ge
maket here ende hebben mi te ma

le gheformeert al omme en ō
me. Ende aldus haesteliken ne
der werpstu mi Ic bidde ghe
dencke dattu mi als slijck ma
keste ende dattu mi sult wed' bre
ghen in ghestubbe. heuestu mi
niet als melck ghemolken. en
als case heuestu mi te gad' gherō
nen du heuest mi ghecleet mit.
velle ende mit vleische. mit bene
ende mit senen heuestu mi verga
dert leuen ende ontfermhertich
gauestu mi ende dine vandinghe
heuet bewaert minen gheest.
IC bidde dij here ghedenck dat
tu mi als slijck makedest en

dattu mi sulst wed' brenghen int
ghestubbe. heuestu mi niet als
melck ghemolken. en̄ als case he
uestu mi te gad' gewonnen du he
uest mi ghecleet mit velle ende
mit vleische mit benen en̄ mit
senen heuestu mi v̄gadert leuen
en̄ barmherticheit gauestu mi
ende dine vandinghe heuet bew
aert minen gheest. heuestu mi
niet als melck ghemolken ende
als case heuestu mi te gad' ghe
wonnen du heues mi ghecleet ⁊
mit velle ende mit vleische mit
benen en̄ mit senen heuestu mi
v̄gadert. Iere ghif hem die ewi

ghe ruste ende dat ewighe licht mo
et hem lichten · Heuestu mi niet
als melck ghemolken ende als
case heuestu mi te gad' ghewinnē
du heuest mi ghecleet mit velle
eñ mit vleische mit benen ende
mit senen heuestu mi v̄gadert ·

Ontferme mijns psalm
god na dijnre groter ont
fermherticheit Ende
na menichuoudicheit dijnre ont
fermenissen of dwae al mine son
den Wassche mi vortmeer
van mijnre boesheit ende reyni
ghe mi van minen sonden W
ant ic mine boesheit bekenne eñ

mine sonden sijn altoes ieghens
mi Dij allene heb ic ghesondicht ende quaet heb ic voir dij
ghedaen vp dattu gherechtuaerdicht wordes in dinen woerden en̄
vp dattu verwinnes alstu wordes
gherechtet Sich an want ic in
boesheiden ontfanghen ben en̄
in sonden ontfenck mi mijn moeder Sich wanttu die waerheit
ghemint heues du heues mi die
onkundighe ende v̄holene dinghen dijnre wijsheit gheopenbaert Du sulte mi besprenghen
mit ysopen en̄ ic sal werden ghereynicht du sulte mi wasschen en̄

Ic sal wit wꝛden bouen snee O
v sulste gheuen minen horen bly
scap ende vruechte ende die oetm
gedighe ghebeenten sullen hem
vurruechten Keer af dijn aen
sicht van minen sonden ende doet
af alle mine boesheit God scep
in mi een reyn herte ende den rech
ten gheest vernuwe in minen bin
nensten Ende niet en werp mi
van dinen aensichte ende dinen
heilighen gheest en nem niet vā
mi Ghif mi wedꝛ die vruechte
dijns heilgheuers ende mitten ꝛ
vorsteliken gheeste ghestadighe
mi Ic sal dine weghen den bo

sen leeren ende die dij niet en oe
fenen sullen totti bekeren V
erlosse mi vanden bloede god god
mijns heils ende mijn tonghe
sal v̄hoghen dine gherechticheit
Here luke vp mine lippen en̄
mijn mont sal voertkundighen
dinen lof Want hadstu ghe
wilt offerhande ic hadse dij vm
mer ghegheuen dij en sal niet lu
sten inden offer datmen al v̄brāt
Een bedroeft gheest is een of
ferhande gode een wuwich en̄ een
v̄nedert herte en sulstu god niet
v̄smaden Here doe guetliken
met dinen goeden wille met syō

vp dat die mueren van iherusa
lem ghetimmert worden O ā
sulstu ontfaen die offerhande d'
gherechticheit ende offergauen
datmen te male da v̄brant dan
sullen si setten vp dinen outaer
calueren Here ghif hem die e
wighe ruste ende dat ewighe li
cht moet hem lichten antiffen
Die oetmoedighe ghebeentē
sullen zeer v̄uwouden ps
God dij betaemt loue sanck
in sion ende dij wort die
gheloefnisse betaelt in iherusa
lem Verhore mine bede totti
sal comen alle vleysch Der bo

ser woerden syn v̄moghende bo
uen ons ende onser ofkeringhe
van dy saltu ghenadich wesen
Salich is die dien du wtuercorē
heues ende die du anghenomen
heues hy sal wonen in dinen wi
den voirhouen Wy sullen w̄
den v̄uullet inden goeden dyns
huus heilich is dyn tempel in wō
derliker enicheit Verhore ons
god onse salichgheuer hope alle
eynden d̄ aerden ende veer in die
zee Du bereides die berghen in
dynre cracht omme ghegort mit
machte die beweghest den gront
d̄ zee dat gheluut d̄ goluen O

at heiden volck sal worden bewe
ghet ende die bewonen dinen les
ten einde die sullen hem vruchten
van dinen teikenen des wtgange
d' mettenen eñ d' vesperen sultu
verwaellusten O v visenteer
des die aerde ende maecstese dron
ken du v'menichuoudichste haer
rijck te maken O ie vloet gods
is v'uullet mit water du heues
bereit haer spise want alsoe is ha
re bereidinghe H aer ruueren
makestu droncken du menich
uoudiges haer geboorte in dinen
drupene sal v'bliden die daer gweit
O v sult ghebenedien die cwē

des Jaers dijnre lieflicheit en̄ di
ne velden werden v̄uullet mit ve
le vruchten Die scone vand̄
wuestinen sullen vet worden en̄
die berghen sullen worden ghegort
mit hogher uwlicheit Die we
der d̄ scapen sijn ghecleet ende die
dalen sullen ouerulloeyen vā wey
te sij sullen ropen ende louesanck
spreken Here ghif hem die ewi
ghe ruste · ende dat ewighe licht ·
moet hem lichten antiffē Heer
v̄hoor mijn ghebet totti sal comē
Galle vleysch · psalm ·
God mijn god van dattet eer
st beghint te lichten waecte ic totti

Mine siele dorste na dij hoe·
menichuoudelich begheerde dij min
vleisch Inden wuesten lande
dair gheen water en was dair ver
scheen ic dij als in heilighen begeer
ten vp dat ic sage dine cracht ende
dine glorie Want beter is di
ne ontfermherticheit bouen leuē
mine lippen sullen dij louen Al
dus sal ic di benedien in minen le
uen ende in dinen naem sal ic vp
heffen mine handen Alse mit
smeer ende mit vetticheit wꝛde ver
uult mine siele ende mijn mont
louet dij mit lippen d' hogher vro
licheit Aldus was ic dijns ge

dachtich vp minen bedde in dij w
il ic vroe eerst dencken want du
mijn hulper heues geweest E
nde ond' die decsel dijnre vloeghe
len sal ic v̄uwouden an dij aenhēt
mine siele dine rechter hant ont
finck mi Mer sij sochten mine
siele te vergheues ingaen moeten
sij in dat nederste der aerden ghege
uen worden sij in handen des swaer
des sij sullen w̄den als d' vossen deel
Die conmck sal hem v̄bliden in
gode alle die in hem sweeren sulle
gelouet w̄den want die mont d'
quaetsprekers is bestopt God
ontferme onser ende benedie ons

sijn aensicht inlichte hij vp ons
ende ontferme onser Vp dat
wij in aertrike bekennen dinē
wech ende ond' alle volke dijn
heil Belien moet dij god dat
volck dij moeten belien alle vol
ke Hem v'uwuden ende ver
bliden die ghemene luden want
du rechtes dat volck in ghelijche
den eñ die ghemene luden vp d'
aerden leidestu Belien moet
dij god dat volck dij moeten be
lien alle volken dat aertrike he
uet sine vrucht ghegheuen
Ons moet ghebenedien god
god moet ons ghebenedien eñ

hem moeten ontsien alle eyn
den van aertrike Here ghif
hem die ewighe ruste ende dat e
wighe licht moet hem lichten
antif. O ijn rechterhant ont
finck mi here. ps.
IC sprac in midden mijnre da
ghen ic gae totter poorten d'
hellen Ic sochte dat ouerbliue
mijnre Jaren ic sprack ic en sal
met sien gode den here inden lan
de d' leuender Ic en sal voert
met meer ansien den mensche en
den woner d' rusten O ine ghe
boerte is of ghenomen ende te ga
d' ghewonden van als een taber

nakel d'heiden Mijn leuen
is besneden ghelijc als van die
die weuet als ic noch begonde
so ond'sneet hij mi vanden mor
ghen totten auond saltu mi eyn
den Ic hopede totten morghē
als een leuwe also wreef hij alle
mijn beenen Vanden morgē
totten auond saltu mi eynden
als eenre zwaluen ionc alsoe·
sal ic ropen ic sal gedencken als
een duue Mine oghen sijn ge
dunnet in op te sien int hoghe
Here ic lide ghewelt antdwoer
de voir mi wat sal ic segghen of
wat sal ic andwoerden als ict sel

ue heb ghedaen Ic sal v wed
ghedencken al mijn Jaren in bit
terheit mijnre sielen Here of
men aldus leuet eñ is aldusda
inghen in mijns gheests leuen
Ov sulte mi berispen eñ leuen
de maken sich in vreden is mijn
bitterheit alre bitterste Mer
du wtrockedest mijn siele vp dat
sij niet en vghinghe du worpest
achter rugghe al mijn sonden
Want die helle en sal dij niet
belien noch die doot en sal dij ni
et belouen sij en sullen niet ver
wachten dine waerheit die ned
gaen in dat neder water Die

daer leuet sal dij belien als ic
huden vad' den sone cont doen
sal dine waerheit Here behou
det mi ende onse psalmen sullē
wij singhen alle die daghe ons
leuens inden huse des hen He
ghif hem die ewighe ruste ende
dat ewighe licht moet hem lich
ten. antiffē Here wtrecke hair
sielen vand' poirten d' hellen.
Louet den here vandē
hemelen louet hem indē
hoghen Louet hem alle sine
enghelen louet hem alle sine cra
chten Louet hem sonne ende
mane louet hem alle sterrē en

lichten Louet hem ghij heme
len d' hemelen ende die waterē die
bouen den hemel sijn moeten lo
uen den naem des heren Want
hij sprack ende sij sijn ghemaket
hij gheboot eñ sij worden ghesca
pen Hij settese ewelic in ewi
cheit hij sette tghebodt dat niet
achter bliuen en sal Louet dē
here ghij vander aerden heyme
like weghe onder der aerden ende
alle afgronde Vuer haghel ijs
snee wint d' waghen die werkē
twoert ons heren Berghen
eñ alle houelen vruchtbaer hout
eñ alle ceder boem Beesten eñ

alle vee serpenten ende alle voge
len gheuedert Coninghen vā
aertrike eñ alle volck printen
ende alle rechteren ind' aerden ⁊
Ionghen ende magheden oude
ende ionghen moeten louen den
naem des heren want sinen naē
allene v̄hoghet is Syns waer
deliken belien dats bouen hemel
ende aerde sijn volcs horn heuet
hij v̄hoghet Loue sanck alle
sinen heilighen den kinden van
israhel ende den volke dat hem ge
naket Singhet den h̄e nuwē
sanck sijn lof is ind' heiligher v̄
gaderinghe Israhel v̄blide hem

in dien diene maecte eñ die doch
teren van syon hoghe v̄uwouden
hem in haren coninghe Wy
moeten louen sinen naem in een
drachtighen v̄samenden sange
inder bonghen ende inden santo
er singhen sy hem Want den
heer wel behaghet in sinen vol
ke ende die sachtmoedighen heuz
hy verhoghet in salicheit In
glorien ende in eeren sullen hem
die heilighen hoghe v̄uwouden
ende in haren slaepcameren sul
len sy hem v̄bliden Die hoge
vreude gods hem sy in haren ke
len ende an beiden siden sindende

zwaerden in haren handē Om
wrake te doen inden gheboorten
ende om te berispen die ghemene
luden Om te binden hare conin
ghen int voetbanden eñ hare ede
linghen in yseren hantbanden
Op dat sij doen moghen in hem
dat bescreuen gherechte dese gloire
is allen sinen heilighen Louz
den hē in sinen heilighen louet
hem inden firmamentē sijnre cra
chten Louet hem in sinē crach
ten louet hem in menichuoudich
eit sijnre grootheit Louet hē
inden ghelude d' basunen louet hē
in snaren ende in harpen Louz

hem in bonghen ende in eendra
chtighen v̄samenden sanghe lo
uet hem inden santoer ende in
organen Louet hem in wellu
dende cymbalen louet hem in cy̅
balen der volherteliker blijscap
pen · alle gheesten louet den h̄e
Here gheeft hem die ewighe ·
ruste ende dat ewighe licht moet
hem lichten antif̄ Alle geeste
louet den here · psalm ·
Ghebenedijt sij dij h̄e god
van israhel want hij sijn
volck gheuant ende v̄losset heuz
Ende hij heuet ons vp ghere
cht den horen d̄ salicheit in dauid̄

huus syns kindes gheslachte.
Als hy ghesproken heuet wt
den monde synre heiligher pro
pheten die van beghin d' werelt
gheweest hebben Heil van on
sen uianden ende uan al d' geen
re handen die ons haten O m
te doen barmherticheit mit on
sen vaderen en̄ te ghedencken sy̅
re heiligher beloeffenissen Den
eet dien hy swoer tot abraham
onsen vader dat hy ons hem sel
uen gheuen woude Op dat wy
sonder anxt verlost vanden han
den onser vianden hem dienen
souden In heilicheit ende in

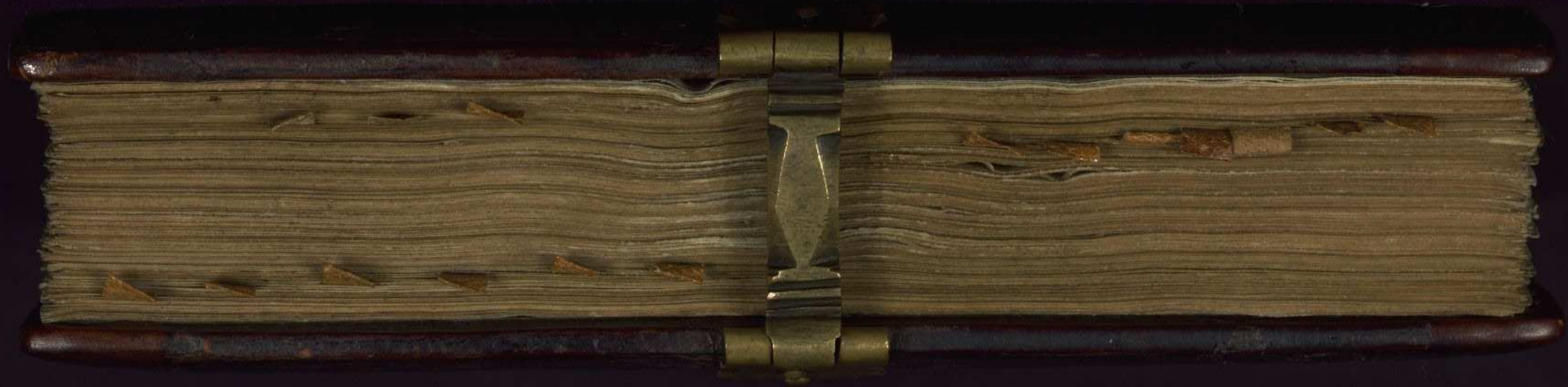
rechtuaerdicheit voir hem al on
se daghen Ende du kint du
biste een prophete des alren ou
sten gheheten want du sulste
voirgaen voir dat aensicht ons
heren om te bereiden sine weghē
Te gheuen wijsheit des heils
sinen volke in v̄latenisse hairre
sonden Metten binnensten d̄
barmherticheit ons gods daer
mede heuet hij ons gheuant die
wten hoghen vp ghegaen is
Inlichte hem die insitten in
duusternissen eñ inden sceme des
dodes te leiden onse voeten indē
wech des vreden Here ghif hem

die ewighe ruste ende dat ewighe
licht moet hem lichten. antiffe
Ontbinde he̅re hair sielen van al
len banden d' misdaden vp dat sy
wed' vp verwect wo̅den mit dine̅
heilighen in die glorie d' vpuerstā
denissen v̄sik' Ic hoerde die ste̅
me wten hemelen tot mi spreken
Scryf Salich syn die doden die in
den here ghestoruen syn. Pa
ter noster. Here ghif hem die
ewighe ruste en̄ dat ewighe licht
moet hem lichten Here wtrec
ke haer sielen van die poorten
d' hellen Ic gheloue te sien die
goeden des heren Inden lande der

leuend Here hoir mijn ghe
bet ende mijn ropen come totti
Here dien properlike coll
toe behoert tontfermen en
sparen wes ghenadich allen zie
len ende sonderlinghe dair ic dat
voir begheer vghif hem hair so
den vp dat sij vri ontbonden wer
den vanden banden des doots en
wdich wden ouer te gaen in dat
ewighe leuen Ouwids onsen
here ihm xpm amen Alle ge
louighe sielen moeten rusten in
vreden amen Pater noster
Aue maria

Desen boec hoert toe

W. 165



This document is a digital facsimile of a manuscript belonging to the Walters Art Museum, in Baltimore, Maryland, in the United States. It is one of a number of manuscripts that have been digitized as part of a project generously funded by the National Endowment for the Humanities, and by an anonymous donor to the Walters Art Museum. More details about the manuscripts at the Walters can be found by visiting The Walters Art Museum's website www.thewalters.org. For further information about this book, and online resources for Walters manuscripts, please contact us through the Walters Website by email, and ask for your message to be directed to the Department of Manuscripts.

The Walters Art Museum
600 N. Charles Street
Baltimore, Maryland
21201
http://www.thewalters.org/

http://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/legalcode
Published 2009